

HOKKAIDO

자유롭게 즐기는 렌터카 여행

홋카이도 드라이브의 모든 것! 알뜰 가이드북

외국인관광객 여러분이 직접 답해준,
드라이브관광을 하면서 실제로 경험했던
난감했던 문제들을 중심으로 기재

이럴 때는 어떻게 해야 하나요?

- 주유는 어떻게 하죠?
- 고속도로를 이용하려면?
- 일본의 교통규칙을 모르겠어요.
- 만일 사고라도 당했을때 대처하는 방법은?
- 렌터카는 어떻게 빌리면 되죠? 등...

홋카이도에서의 안전, 안심, 즐거운 드라이브관광을 위하여

대자연의 서사시 홋카이도는 확 트인 넓은 도로에서 상쾌한 드라이브를 즐길 수가 있습니다. 그러나 이와같은 분위기에 젖어 무심코 속도를 올려 질주를 하면서 교통사고가 일어나는 경우가 비일비재하고 있습니다. 렌터카로 홋카이도를 여행하는 것은 그 매력을 만끽함에 있어서 가장 탁월한 선택임은 틀림없겠죠. 교통이 붐비는 도시를 벗어나, 단체버스와는 다른 도로를 이용할 수 있는 드라이브는 홋카이도만의 [아름다운 자연]과 [사람들의 삶]을 몸소 체험할 수 있습니다. 자유롭게 마음껏 즐길 수 있는 드라이브여행은 홋카이도에서의 시간을 더욱더 즐겁게 해줄 것입니다.

홋카이도에서 드라이브할 때에는
[홋카이도 드라이브의 모든것!
알뜰 가이드북]을 꼭 지니고 다니세요!

이 책의 특징과 이용방법에 대하여

【특징】

- 이 안내서는 홋카이도를 렌터카로 여행하시는 외국인 드라이버분들께서 안전하고 안심하는 즐거운 드라이브관광을 즐기시는 것을 목적으로 하고 있습니다.
- 그에 필요한 정보를 제1장~제4장으로 나눠 모아 보았습니다.
- 홋카이도에서의 드라이브에 관하여, 더 자세하게 알고싶은 분은 이 안내서에 적혀있는 다른 기관의 기존 정보제공 사이트를 참조해 주세요.

【이용방법】

실제로 여러분의 목소리가 담긴 조사 데이터 결과를 바탕으로 편집되어 있기때문에, [이럴 때에는 어떻게 하면 좋지?] 라고 어려운 상황에 부딪혔거나 난감 하실때 반드시 도움이 될 수 있는 책입니다. 간단한 회화에도 충분히 사용될 수 있는 안내서입니다.



	홋카이도에 오셨던 외국인 관광객을 상대로 한 앙케이트 조사에서 밝혀진 실제 여행 중에서 겪었던 어려운 문제에 대한 해설.
	여러가지로 시도해 보았지만 그래도 안될 때의 마지막 비장의 카드를 소개합니다.
	용어해설 등, 보충정보 소개
	알고 있으면 도움되는 현지인들만의 사소한 정보를 소개합니다
	드라이브여행의 달인이 말 하는, 즐거운 홋카이도 여행의 원포인트 어드바이스.
	이럴 때에는 어떻게 하지?? 난감한 상황에 처했을때 본 가이드북을 가리키면서 회화를 할 수 있습니다, 간단한 코멘트를 기재.

| 홋카이도 드라이브관광을 떠나기까지



두 달 전

홋카이도 드라이브여행에
관련 정보를 수집합니다

가고 싶은 관광지, 달려
보고 싶은 도로 등의
리스트를 작성하시면
루트결정이 쉬워집니다

➡ **P04 제1장**
홋카이도에서
드라이브해요!를 참조

한 달 전

루트결정

렌터카 빌리는 곳,
반납장소를 결정합니다.
여행날짜와 예산도
결정해둡니다

항공권, 숙박지의 수배

드라이브관광의 포인트는
숙박지 선택. 당일의
출발지로부터
숙박지까지의 이동거리는
150km 이내로 하는 것이
바람직합니다. 숙박지가
멀면 그 날은 운전만
하다가 지나가 버릴 수
있습니다

렌터카의 준비

홋카이도 드라이브관광의
필수품인 렌터카 예약은
인터넷으로 가능. 여행날짜와
이용 인원수, 주행루트에
따라 최적의 플랜을
선택합니다.

➡ **P20 제2장**
렌터카를 예약합니다!
를 참조

일주일 전까지

출발 전에 상세한
자료를 수집하여
필요한 물건을 준비합니다.

꼭 챙겨두어야 할 사항
●홋카이도 드라이브 지도
●교통규칙, 매너

➡ **P24 제3장**
알아 두어야 할 교통규칙과
원포인트 어드바이스를 참조

●자동차 네비게이션의
사용방법

➡ **P22 제2장**
렌터카를 예약합니다!
를 참조

●정보수집을 위한 HP

➡ **P48 자료편**
해당기관의 연락처와
웹 사이트일람을 참조

자,
이제 출발!절대로 잊어서는
안되는 것

여행을 하기 위해서는 꼭
챙겨야 할 사항들이
있습니다. 일본에서는
렌터카 대여시 여권, 국제
운전면허증이 갖추어지지
않으면 예약을 했어도
대여가 안되는 경우가
있으므로 주의해야 합니다.
또 사고를 당했거나
교통위반시 경찰로부터
운전면허증의 제시가
요구되는 상황에서
위와 같은 물건이
필요합니다

●여권
●제네바조약 가맹국에서
발행하는 국제
운전면허증
●렌터카 예약 영수증
※국제 운전면허의
유효기간에 주의

➡ **P21 제2장**
렌터카를 예약합니다!
를 참조

홋카이도에
도착!

드디어 드라이브 시작~

공항에 도착하여 먼저
렌터카 카운터에 가면
연락처로 렌터카 회사
사무실까지 안내해 줍니다.
렌터카 공항사무실은
공항으로부터 조금 떨어져
있으므로 주의하시길
바랍니다. 홋카이도
드라이브의 주의점을
참고하면서 안전운전으로
즐거운 드라이브여행을
하시길 바랍니다!

➡ **P24 제3장**
알아 두어야 할 교통규칙과
원포인트 어드바이스를 참조

겨울철 드라이브의 주의점

겨울에 렌터카를 운전할
경우에 대한 정보는 37
페이지에 기재되어
있습니다

➡ **P37 제3장**
겨울철 드라이브는
신중하게.를 참조

Contents

머리말 ~외국인관광객여러분에게~	1p
홋카이도 드라이브관광을 떠나기까지	2p

제1장 홋카이도에서 드라이브해요!	3p
1-1 홋카이도의 광활함	4p
1-2 홋카이도, 사계절의 매력	6p
1-3 홋카이도, 각지의 매력	11p
1-4 즐거운 드라이브를 위한 사소한 지식	16p
1-5 규칙과 매너는 꼭 지켜주세요!	17p
도움이 되는 홈페이지정보	18p

제2장 렌터카를 예약합니다!	19p
2-1 렌터카 서비스의 기본정보	20p
2-2 자동차 네비게이션의 사용방법	22p

제3장 알아 두어야 할 교통규칙과 원포인트 어드바이스	23p
3-1 홋카이도에서 드라이브 하기 전에	24p
3-2 이것만은 알아두자! 일본의 교통규칙	25p
3-3 고속도로를 이용합니다!	33p
3-4 주유소의 이용방법	35p
3-5 겨울철 드라이브는 신중하게	37p

제4장 이럴 때는 어떻게 하면 되나요?	39p
4-1 교통사고나 교통위반의 트러블이 발생했다면	40p
4-2 상처를 입거나 병이 났다면	41p
4-3 약천후에 조우했다면	42p
4-4 자동차가 고장났다면	43p
4-5 야생동물과 부딪혔다면	44p

자료편	45p
<첫번째> 만일의 경우를 위한 간단한 회화집	46p
<두번째> 해당기관의 연락처와 웹 사이트일람	48p
<세번째> 도움이 되는 자료들	51p

맺음말	52p
-----	-----



제1장 홋카이도에서 드라이브해요!

1-1 홋카이도의 광활함.....	04
1-2 홋카이도, 사계절의 매력.....	06
1-3 홋카이도, 각지의 매력.....	11
1-4 즐거운 드라이브를 위한 사소한 지식.....	16
1-5 규칙과 매너는 꼭 지켜시다!.....	17
도움이 되는 홈페이지정보.....	18

1-1 홋카이도의 광활함

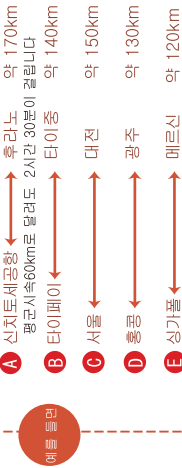
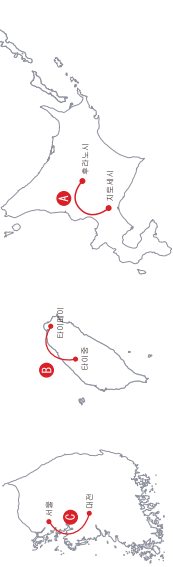
홋카이도!하면 우선 떠올리게 되는것이 그 광활함입니다. 무한히 펼쳐진 지평선은 아득히 먼 곳에서 하늘과 잇닿아 있고 직선도로가 끝개 뻗어있습니다. 그야말로 대자연의 맛을 맘껏 맛볼수 있는 곳입니다. 얼마나 넓은가에 대해 잘 이해하지 못하시면 여행에 차질이 생길수 있으니 세심한 계획이 필요합니다.

거리와 이동시간

지도상으로는 가깝게 보이지만 실제거리는 굉장히 먼 경우가 있습니다. 약칭에 따라 속도계가 바깥에 도로도 있기 때문에 넓은 홋카이도에서의 드라이브여행은 여유를 가진 스케줄을 잡는 것이 무엇보다 중요합니다.

홋카이도의 면적은 약 8만3천km²
(한국 9만8천km², 대만 3만6천km², 홍콩 1천km², 싱가포르 700 km²)

아래의 지도는 홋카이도의 광활함을 더 생동하게 전하기 위하여 같은 축척으로 대만, 한국, 홋카이도 지도를 나란히 배열한 것입니다. 홋카이도의 광활함을 더 한층 실감하셨으면 합니다.



홋카이도 길안내(거리와 시간검색) 기능의 사용법

- 출발지와 목적지를 선택, [도시명]이나 [관광지명]을 입력
- [고속도로 이용], [시간우선] 등의 조건을 지정
- [검색시작]

한지도목연구소 「북쪽의 길 도우미」 <http://northern-road.jp/navi/kor/>

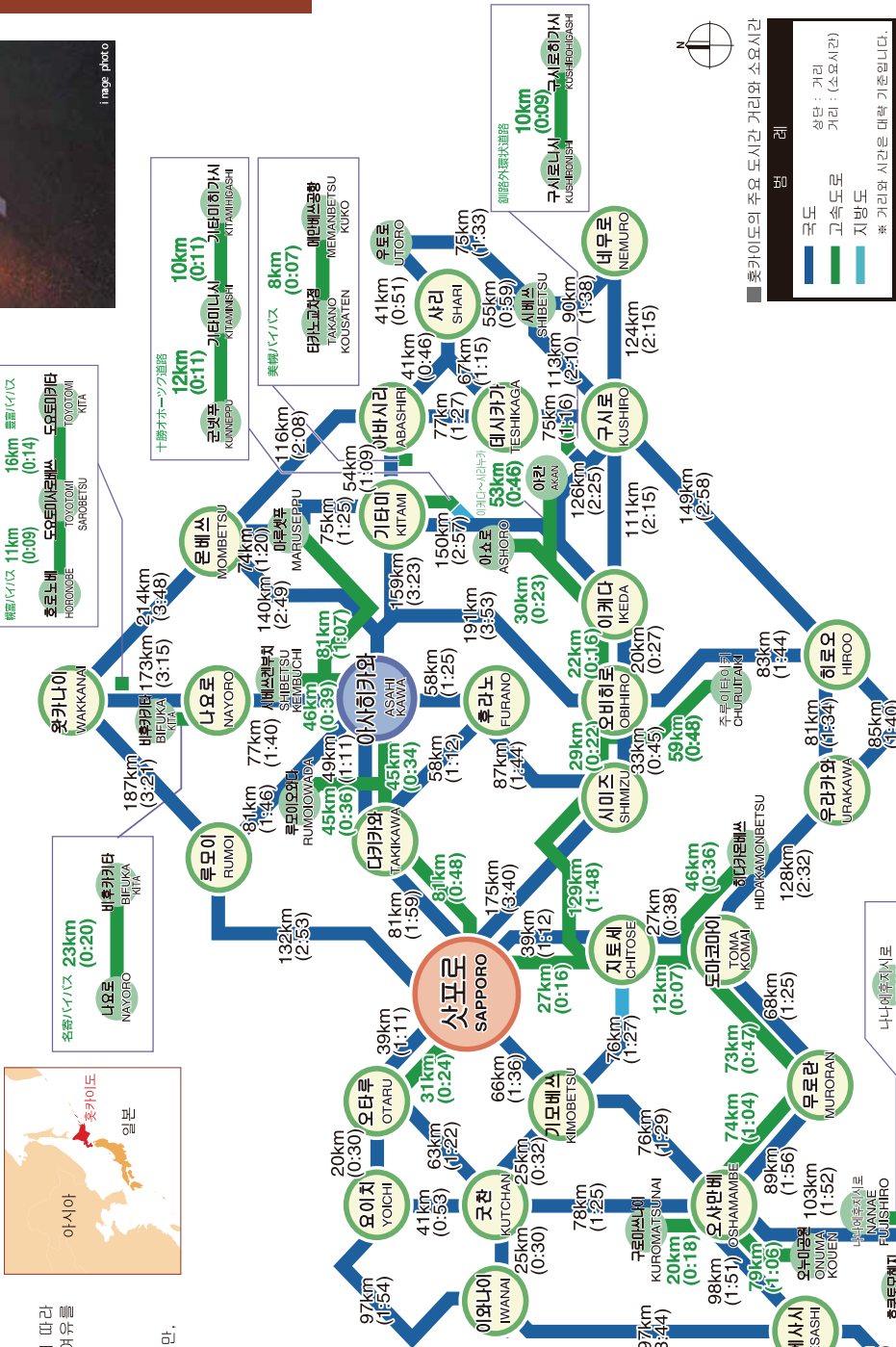


원포인트
어드바이스
「Michi-no-eki」는 장거리 운전중에 자유롭게 들릴 수 있는 휴식공간으로서 편안한 휴식을 취할 수 있는 시설이며 또한 각지의 관광정보나 도로정보도 입수할 수 있는 정보거점이기도 합니다. 홋카이도에는 100개이상의 「Michi-no-eki」가 있으므로 유용하게 활용합니다.
「Michi-no-eki」 in Hokkaido(홋카이도개별목록페이지)
http://www.hkd.mlit.go.jp/zigyoka/z_doro/station/index.html (영어·일본어)



해가 지기 전에 숙박지에 도착합시다

홋카이도의 아란도론은 아름답습니다. 홋카이도에서는 시내를 벗어나면 가운들이 점점 작아집니다. 상경은 아예 권장하고도 해도 고성이 어둡니다. 남이 아무것도 안 도로보시니 이정표 등이 잘 보이지 않기 때문에 길을 잃거나 예기치 못한 상황에 부딪칠수 있게 됩니다. 아란주행은 4시 전후에 해가 지므로 해가 지므로 즉각적으로 도착하도록 합시다! 겨울이 되면 오후 4시 전후에 해가 지므로 즉각적으로 도착하도록 합시다!



그날(공요)!

장거리 운전에 의한 피로는 교통사고의 원인이 될수도 있습니다.

홋카이도 드라이브여행을 계획하실 때에는 주요 도시간의 이동거리가 길기 때문에 여유로운 일정을 잡아야 합니다.

【모텔코스 소개】

봄의 추천 코스(3코스)
여름의 추천 코스(2코스)
가을의 추천 코스(4코스)
겨울의 추천 코스(3코스)

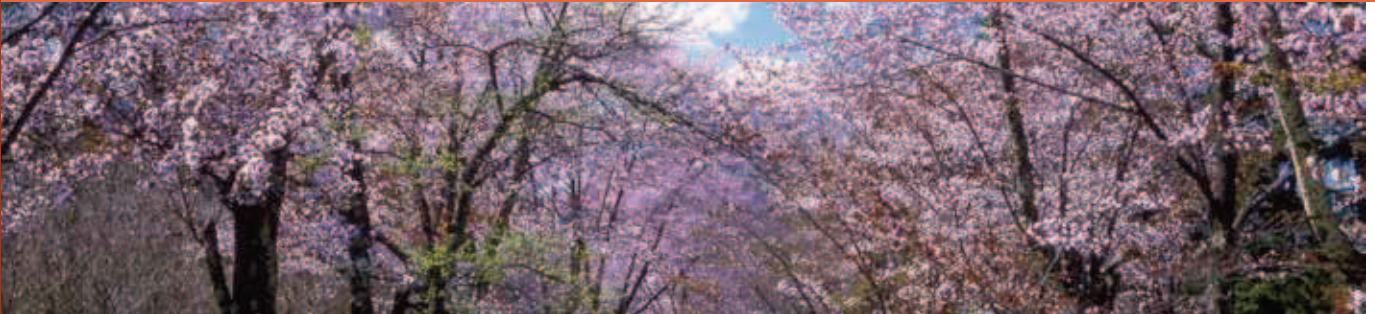
홋카이도 관광진흥기구 「Good Day HOKKAIDO」

<http://kr.visit-hokkaido.jp/planyourtrip/modelcourse/>



1-2 홋카이도, 사계절의 매력

홋카이도는 사계절이 분명하며 계절마다 색다른 자연경관을 즐길 수 있으며 이러한 계절변화는 외국인 드라이버가 홋카이도를 찾는 인기중 하나입니다. 사계절별 매력을 알아 두면 홋카이도 여행을 더욱 신나게 즐길 수 있습니다. 계절에 따라서 눈이 내리거나 노면이 동결하는 등 주행에 영향을 주는 변수를 알아 두는 것도 중요합니다.



봄 ~홋카이도, 봄의 매력~

시기: 4월~6월

4월에 접어들면 홋카이도에도 봄기운이 감돌기 시작합니다. 아직 군데군데 눈이 남아있기도 하지만 머위 등이 싹을 틔웁니다. 눈이 녹으면서 졸졸 흐르는 강물은 점차 물줄기가 굵어지고 햇빛은 얼굴을 살며시 쓰다듬어 주는듯 기분이 좋습니다. 산에는 아직도 하얀 눈이 덮여 있으나 거리에는 이제 완전한 봄이 왔습니다. 5월초에는 벚꽃, 매화꽃이 너도나도 꽃망울을 터뜨리며 푸르름이 가득한 계절에 들어섭니다.

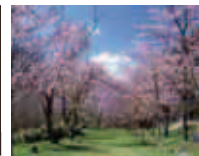
【풍경】

벚꽃의 개화시기는 4월하순부터 5월중순까지. 홈페이지에서 개화시기에 관한 정보를 잘 체크하여 만개했을때 벚꽃구경을 떠나요!

●일본기상협회(영어: 일본어)

<http://www.tenki.jp/sakura/expectation.html>

벚꽃의 개화시기개요	4월	5월			
	하	상	중	하	
도중앙		←	→		
도 남	←		→		
도 북		←	→		
도 동		←	→		



벚꽃



꽃잔디

【체험】

니세코와 다이세쓰산, 구로다케산 등에서 5월 상순까지 즐길 수 있는 봄스키는 풍부한 설량과 최고의 설질이 매력적입니다. 5월의 홋카이도는 햇빛이 강하기 때문에 선글라스를 착용하는 등 주의가 필요합니다. 눈이 녹는 시기이기 때문에 스릴만점인 래프팅도 매력적입니다. 봄에는 눈녹은 물이 흘러들면서 강물이 불어 납니다. 4월부터 5월하순까지가 적당합니다.



래프팅



봄스키

【먹거리】

눈녹음과 동시에, 홋카이도의 맛있는 해산물, 농산물들이 식탁에 오릅니다. 봄의 방운을 알려주는 그린아스파라거스와 털게는 홋카이도를 대표하는 봄의 맛. 그린아스파라거스는 버터로 볶거나 튀겨 먹으면 맛있습니다. 털게는 내장이 인기.



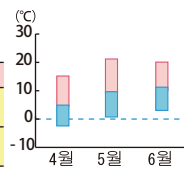
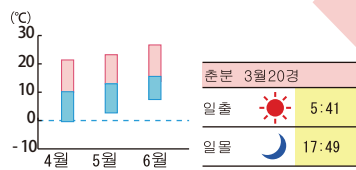
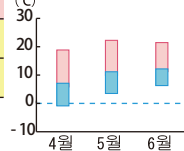
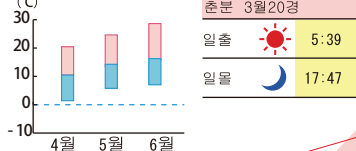
털게



아스파라거스

■봄의 기초정보

최고기온 평균기온 최저기온



4월

눈이 녹기 시작하며 습지에는 수파초가 피기 시작합니다. 코트나 겔옷이 필요.

5월

햇볕은 따뜻하지만 아직 바람은 참나. 도쿄의 4월 정도의 기후. 뽕도리는 걸치는 편이 좋습니다.

6월

맑은 날씨가 계속되며 여러가지 꽃들이 일제히 꽃망울을 터뜨립니다. 반소매로도 좋을때도 있지만, 밤에 외출할때는 긴소매가 필요합니다.

아,그렇군요!



봄 드라이브관광시 유의점

- 1 4월 하순까지는 겨울철 통행금지를 실행하는 곳이 있습니다.
- 2 산고개에는 5월 초순까지 노면동결의 위험이 있습니다.
- 3 교량구간, 터널출입구 부근에는 노면동결의 위험이 있습니다.
- 4 해가 지기 전에는 숙박장소에 도착할 수 있도록 신경을 써야합니다.



여름 ~홋카이도, 여름의 매력~ 시기: 7월~8월

홋카이도의 짧은 여름은 무덥지 않고 건조한 기후이기 때문에 드라이브에 안성맞춤인 계절이며, 일본에서도 피서지로 인기가 높습니다.

【풍경】

홋카이도의 여름은 빨강, 노랑, 핑크, 보라 등 화려한 색상의 꽃들이 너도나도 그 자태를 뽐내고 있으며 마치 광활한 대지에 한 폭의 그림을 그려 놓은 듯 황홀하기만 합니다. 여름의 홋카이도는 가는 곳마다 셔터 포인트입니다.



코시미즈 원생화원



해바라기



아오이이케 연못

【체험】

갈지 않은 여름을 마음껏 즐기기 위하여 홋카이도 각지에서는 지역색이 풍부한 이벤트가 많이 열립니다. 정열적이고 활동적인 것을 원하신다면 야외로 나가 대자연과 만나는 체험을 해보시기를 추천합니다.



삿פור의 여름 축제



카약



오토캠핑

【먹거리】

홋카이도 자랑인 새우, 게, 성게는 그야말로 천하일품입니다. 대지의 밑에서 수확한 놀랄만큼 달콤한 멜론과 수박, 옥수수 등 먹거리가 풍부한 계절입니다.



성게 덮밥

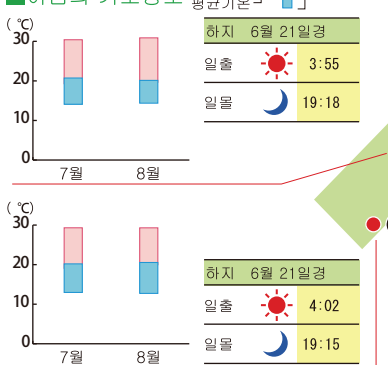


멜론



옥수수

■여름의 기초정보



7월
낮에는 반소매로 충분하지만, 밤에 외출하거나 산, 호수에 가는 경우에는 얇은 릿도리를 지참하시는 것이 좋습니다.

8월
내륙지역에는 햇볕이 강하고, 해안선에는 때때로 안개가 낀다. 오복(8월 15일)이 지나서 부터는 기온이 내려가기 시작합니다.

아, 그월군요!



여름 드라이브시 유의점

- 오봉기간에는 귀성객과 관광객들로 공항에서의 입국심사 및 출국심사에 많은 시간이 걸릴 수 있습니다. 뿐만 아니라 관광지도 많이 붐비므로 여유있게 여행계획을 세우는 것이 좋습니다.
- 태풍 등 자연재해에 의한 도로 통행금지(특히 통행제한장소), JR, 항공기의 지연 및 결항 등의 가능성이 있습니다.
- 관광지의 주차장이 혼잡하여 부근의 도로가 정체되는 경우도 있습니다. 고려하면서 여행 일정을 정하는 것이 좋습니다.

⇒제4장을 참고로



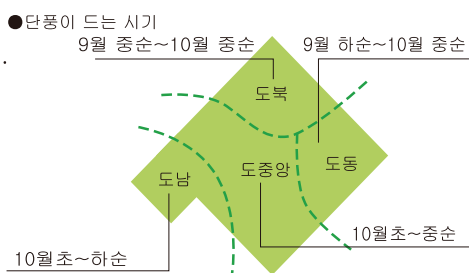
가을 ~ 홋카이도, 가을의 매력~

시기: 9월~11월

단풍이 울긋불긋 물드는 가을의 홋카이도는 식재료의 보고로서, 산과 바다에서 산해진미가 수확되는 계절입니다. 감자, 양파, 연어, 콩치, 사과, 포도 등등 가을이라서 맛볼수 있는 홋카이도 제철 식재료를 즐길 수가 있습니다. 또한 홋카이도 각지에서 지역 특산품을 맛볼 수 있는 축제도 개최되고 있으므로 그곳에서 제철 미각을 즐기는 것도 추천합니다.

【풍경】

단풍구경은 지역에 따라 다릅니다.
기후영향으로 해마다 조금씩
다르기 때문에 단풍정보를
홈페이지에서 확인해 두시는 편이
좋습니다.



●일본기상협회(언어: 일본어)
<https://tenki.jp/kouyou/>

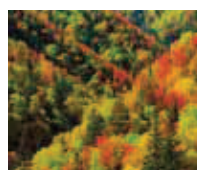
【체험】

관광농원에서 과일따기체험을 할 수 있는 곳으로는 마시게초, 요이치초, 니키초 등이 대표적이며 사과나 포도따기가 대표적입니다. 또, 야외체험을 즐긴다면 아름다운 호수에서의 카누도 체험해 보시길 바랍니다.

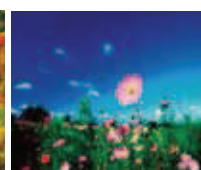
【먹거리】

수확의 가을은 감자와 메밀을
비롯한 농산물이 맛있는 계절.
또한 가을부터 겨울은 콩치와
연어 등의 해산물도 맛있는
계절입니다.

식재료	수확지역	9월			10월		
		상	중	하	상	중	하
콩치	도동	○	○	○	○	○	○
연어	도내각지	○	○	○	○	○	○
일연수어	도동	○	○	○	○	○	○
열빙어	무카와				○	○	○
오징어	하코다테	○	○	○	○	○	○
북해도새우	노쓰케만				○	○	○
굴	앗케시	○	○	○	○	○	○
감자	도내각지	○	○	○	○	○	○
신소바	신토쿠·호로카나이	○	○	○	○	○	○
해산물	도중앙			○	○	○	○
사과	도중서부			○	○	○	○



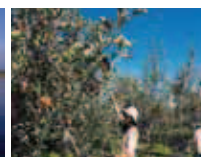
단풍



타키가와와 시베츠의 코스모스



카누체험



수확체험(사과따기)



초밥



사과

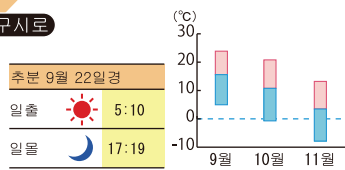
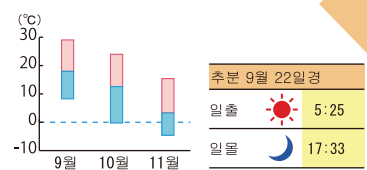
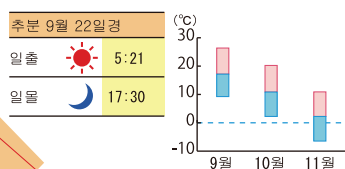
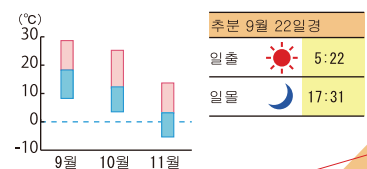


해산물



감자 버터

■가을의 기초지식



9월

중순경부터는 아침저녁으로
쌀쌀해집니다. 하순부터 산기슭에
단풍이 물들기 시작합니다.

10,11월

단풍이 절정을 이루는 것은 대개10월
중순경입니다. 산에는 첫눈이 내리기
시작합니다. 아침저녁에는 하얀 입김이
나며 스웨터와 코트가 필요합니다.

아,그렇군요!



가을 드라이브관광시 유의점

- 1 일몰시간이 빨라집니다.
가을~겨울철의 일몰시간에
주의합니다.
- 2 보통 홋카이도 북부에서는 10월
중~하순경, 중부와 동부에서는 10월
하순경, 남부에서는 11월초에 첫눈이
내리기 때문에 미끄러움에 주의하셔야
합니다.
- 3 고개는 평지보다 조금 이른, 10
월초순에 첫눈이 내리며 11
월초부터는 겨울철 통행금지
되는 곳이 있습니다.



겨울 ~홋카이도, 겨울의 매력~

시기: 12월~3월

12월이 되면, 산간지대는 물론 도시지역의 대부분 거리도 온통 하얀 은세계가 펼쳐집니다. 춥고 긴 겨울이 시작되지만 겨울만의 매력들이 각지에서 펼쳐지기 때문에 추위도 잊고 드라이브관광을 즐길 수 있습니다.

【풍경】

눈부시게 하얀 눈덮힌 경치는 일상생활을 초월하여 다른 차원의 공간에 빠진 듯한 착각이 들게 합니다. 신비하고 로맨틱한 은세계는 보는 사람들을 매료시킵니다.



유빙



백조의 노래



두루미의 노래

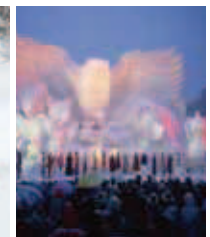
【체험】

홋카이도의 겨울의 레저활동 중에서는 최고의 설질을 자랑하는 파우더스노를 활주하는 스키와 스노보드가 인기 있습니다. 홋카이도 동부에서는 배를 타고 유빙을 바라보는 '유빙 관광'을 즐길 수 있습니다. 홋카이도에서는 삿포로 눈축제를 대표하는 각양각색의 겨울이벤트가 개최됩니다. 홈페이지를 참고하여 여행 일정을 계획하시면 더욱 재밌게 즐길 수 있습니다.

이벤트명	대략 시기	내용	장소
삿포로 눈축제	2월초	약300개의 크고 작은 눈조각상, 국제눈조각상경연 등	삿포로오도리회장, 스키노회장 외
아사히카와겨울축제	2월초	세계 최대 규모의 눈조각상, 얼음조각, 빛의 오브제를 설치, 연일연아 불꽃놀이, 겨울의 액티비티 등 이벤트 개최	아사히카와와 이시카리 카와이아시하바시 강변, 도키와공원, 헤이와도리 쇼펄공원, 나나조 로우드
겨울서커스	2월초	눈을 이용한 여러가지 공간예술이 시닉 바이웨이 다이세츠, 후라노 루트를 중심으로 전개돼 동계 드라이브 루트를 단장합니다.	시닉 바이웨이 다이세츠・후라노루트에서 전개(아사히카와시 고속도로 PA 외)



스키



삿포로 눈축제

【먹거리】

겨울의 홋카이도는 해산물이 맛있어지는 계절입니다. 굴, 가리비를 비롯한 조개류와 왕게, 청어도 추천.

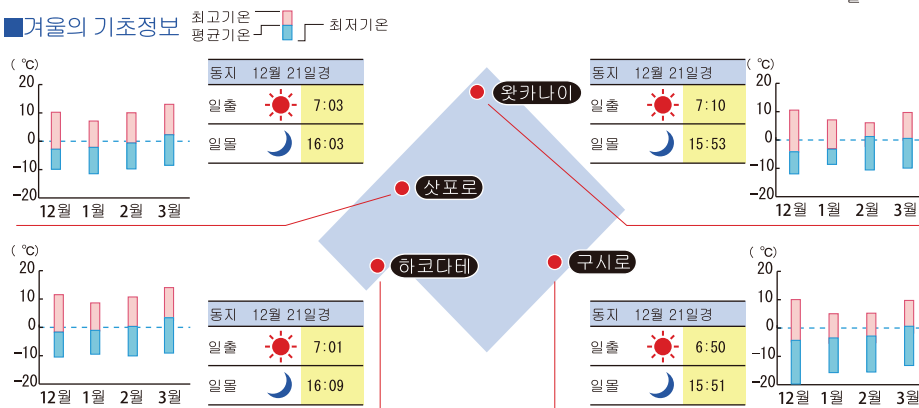


굴



왕게, 털게, 하나사키게

■겨울의 기초정보



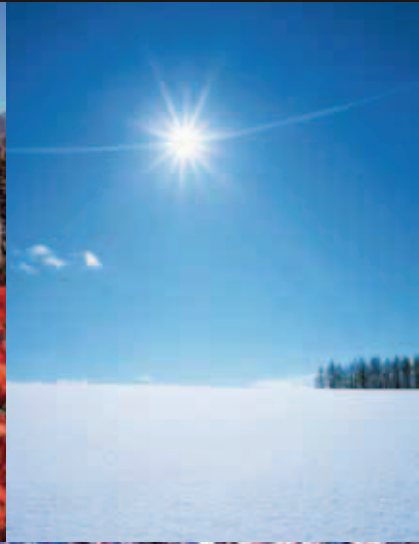
- 12월**
하순경부터 도로에 눈이 얼어 붙어서 근접이 됩니다. 오버코트, 장갑, 겨울 신발 (또는 미끄럼방지용)이 필요합니다.
- 1월**
눈이 가장 많이 내리는 시기. 홋카이도 중부와 북부 지방에는 눈이 많이 내리고, 도카치와 홋카이도 동부·북부는 기온이 특히 낮아집니다. 점퍼나 코트는 후드가 달린 것이 편리합니다.
- 2월**
엄한기의 마지막 달. 기본장비는 12월, 1월과 같음.
- 3월**
눈이 녹기 시작하며 습지에는 수초가 피기 시작합니다. 밤에는 겨울과 같은 복장으로.



겨울 드라이브관광시 유의점

- 1 눈축제 시즌기간은 공항에서의 입국심사 및 출국심사에 많은 시간이 걸릴 수 있습니다. 특히 홋카이도 도착일과 출발일은 여유를 가진 계획을 세워두도록 합니다.
- 2 진흙탕길, 눈길, 빙판길 등 노면상황이 안 좋습니다. 또한 도심부는 도로정체가 심하기 때문에 여유있는 일정을 잡는 것이 중요합니다.
- 3 폭설, 폭풍설, 눈보라 등에 의한 항공기 지연, 결항, JR운행, 고속도로폐쇄 등 공공교통기관이 마비되는 경우가 생길 수 있습니다. 일반도로도 정체가 심합니다.

제4장을 참고하세요



THE FOUR SEASONS OF HOKKAIDO

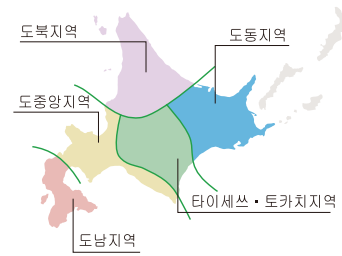


제1장 홋카이도에서 드라이브해요!

1-3 홋카이도, 각지의 매력

광활한 홋카이도를 도남,도중앙,도북,타이세쓰·토카치,도동,도북,등 다섯개 지역으로 나누어 소개하려고 합니다. 드라이브이동은 대개의 목적지를 결정하여 일정을 잡는 것이 효율적으로 관광을 즐길 수 있는 포인트입니다. 지역별 대표적인 관광자원에 맞추어 지역을 결정하면서 광활한 홋카이도에서 마음껏 여가를 즐기시길 바랍니다.

【홋카이도의 다섯개 지역】



도남지역

~개척의 낭만이 넘치는 여행~



●오누마국립공원 츠키미하시/나나에초



●고료카쿠/ 하코다테시

원포인트
어드바이스

4/하순~10/중순, 하코다테산은 승용차 입장규제가 있어
17:00~22:00사이의 시간에는 통행할수 없습니다.

【하코다테】

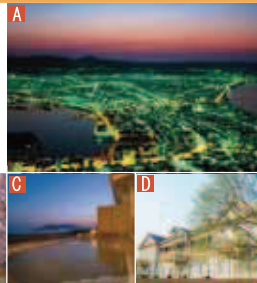
하코다테산에서의 야경은 세계3대야경이라고 불리우며 관광지로서 유명합니다. 하코다테역 옆에 위치한 하코다테 아침시장에는 금방 잡아 올린 생선을 조리하는 음식점이 있는데 이 또한 큰 인기를 얻고 있습니다.

A 하코다테야경 (하코다테 로프웨이) 86 041 003

B 봄에는 벚꽃이 만발하는 하코다테, 고료카쿠공원 86 165 027

C 하코다테/유노카와 온천

D 하코다테산기슭에 위치한 모토마치의 풍경

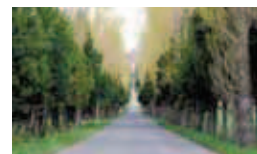


【호쿠토】

여기에서 만들어지는 토라피스토 버터나 쿠키, 버터엿, 쥘은 홋카이도를 대표하는 관광기념품으로 유명합니다.

951 248 298

토라피스토 수도원



【마쓰마에】

에도말기, 가장 북쪽의 막번이었던 역사적 분위기가 감동니다. 홋카이도 유산으로도 지정되어 있는 마쓰마에성과 타라마치. 계절에 따라 변하는 아름다운 정원과 다양한 자태를 뽐내는 고목의 멋. 봄에는 벚꽃 초여름엔 수국, 여름에는 푸르름으로, 가을에는 단풍으로 사람들을 매료시킵니다.

862 058 224



마쓰마에성

【에사시】

홋카이도의 남서부에 위치해 있으며 홋카이도의 문화 발상지라고도 불리우는 에사시쵸. 에도막부의 군항[카이요마루]이 복원되어 있습니다.

1108 104 617

카이요마루



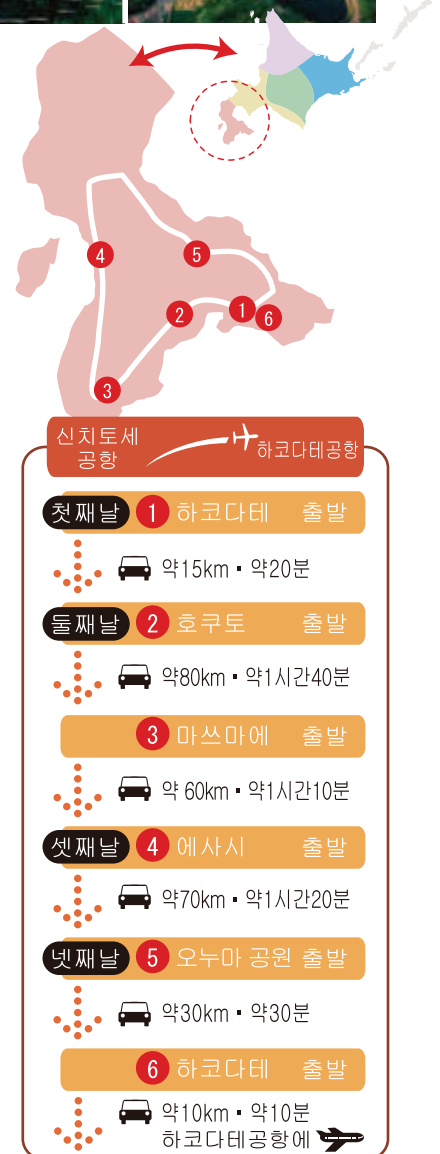
【오누마공원】

하코다테로부터 차로 약 1시간 정도 걸리는 오누마공원은 계절별 서로 다른 아름다운 풍경을 즐길 수 있습니다. 겨울에는 빙어잡이 등 여러가지 활동을 즐길 수 있습니다.

86 815 474



※ 지도코드는 주식회사 덴소의 등록상표입니다.



도중앙지역 ~대자연의 리조트를 즐기는 여행~



원포인트 어드바이스 삿포로에서의 운전은 일방통행 등 복잡한 교통규칙이 많기 때문에 주의가 필요합니다.

【도야호】

2008년 토야호 서밋회의가 개최되었던 곳입니다. 온천과 호반 유람선을 즐길수 있습니다. ☎ 321 518 499



【니세코】

아름다운 요테이산 산기슭에 펼쳐져 있는, 일본에서 손꼽히는 리조트지입니다. 여름에는 등산, 카누, 래프팅 등 체험형 야외스포츠를, 겨울에는 세계에 자랑하는 설질과 대규모 스키장에서의 겨울스포츠가 왕성합니다. 온천도 풍부합니다.



【오타루】

영화 러브레터로 유명한 항구의 거리-오타루. 오타루의 상징 오타루 운하, 밤에는 라이트 업으로 로맨틱한 분위기를 연출합니다. ☎ 493 690 648

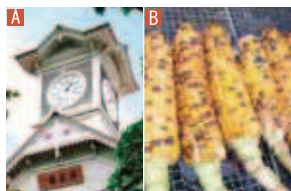


【삿포로】

A 삿포로의 상징 삿포로 시계탑, 밤은 라이트 업으로 너무 아름답습니다. ☎ 9 522 204

B 삿포로의 중심부를 남북으로 나누는 오도리 공원. 구운 옥수수는 여름이 다가 오면서 판매가 시작됩니다. 고소한 냄새에 끌리어 저도 모르게 사게 되죠.

☎ 9 492 819



※ 지도코드는 주식회사 덴소의 등록상표입니다.



✈ 신치토세 공항

첫째날 1 신치토세공항 출발

🚗 약 120 km · 약 1시간 30분

둘째날 2 도야호온천 출발

🚗 약 60 km · 약 1시간 20분

셋째날 3 니세코 출발

🚗 약 90 km · 약 2시간

넷째날 4 오타루 출발

🚗 약 40 km · 약 50분

5 삿포로 출발

🚗 약 50 km · 약 50분

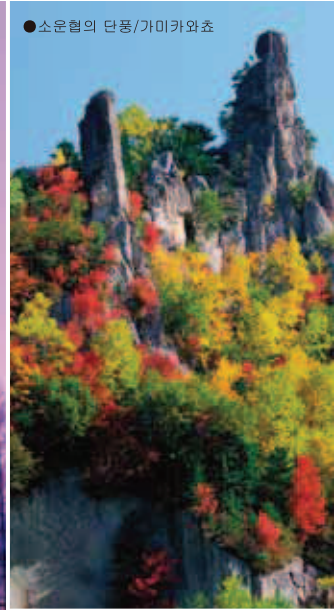
신치토세 공항에 ✈

다이세츠 · 도카치 지역

~대자연의 은혜를 느끼는 여행~



●설원의 석양/비에이초



●소운령의 단풍/가미카와초



●기가라시발과 도카치다케/비에이초

원포인트
어드바이스

곧은 길이 짝 짝 길게 뻗어있는것이 특징인 도카치 지역. 도카치 평야에 뻗어 있는 길에서는 시야가 확 트이는만큼 속도를 내기 쉬우므로 과속운전, 교통사고에 주의해야 합니다.

【아사히카와】

- A** 삿포로 라면집앞의 대행렬, 면발이 가는 아사히카와 라면.
- B** 일본 최북단에 위치한 동물원. 동물의 생태를 관광객에게 보여주는 행동 전시로 유명

☎ 79 358 791



【비에이 · 후라노】

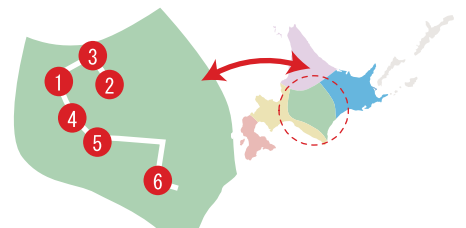
후라노와 인접한 비에이는 사람들이 맨손으로 일구어낸 넓은 농경지가 아름다운 풍경을 이루고 있습니다. 겨울에는 사방이 온통 은가루로 뒤덮여 눈의 천국을 방문하는 관광객들의 감동을 자아내고 있습니다. 동아시아 사람들에게도 인기가 많은 라벤더시즌에는 보라색 용단을 깔아놓은듯 사랑스럽습니다.



【오비히로 주변】

세계적 각양각색의 야외스포츠를 즐길 수 있는 도카치 지역. 느긋하게 강을 따라 흘러내리는 카누나, 스노모빌로 다이내믹한 견인을 즐기는 스노우 래프팅.

- A** 명과 육화정을 대표로 하는 오비히로는 디저트가 유명
- B** 가미시호로초 · 나이타이 고원목장 ☎ 679 103 688
- C** 신토쿠 소바
- D** 래프팅



신치토세 공항 → 아사히카와 공항

첫째날 1 아사히카와 출발

약 85 km · 약 1시간 30분

2 소운령 출발

약 25 km · 약 30분

둘째날 3 가미카와 출발

약 70 km · 약 1시간 20분

4 비에이 출발

약 35 km · 약 50분

셋째날 5 후라노 출발

약 120 km · 약 2시간

넷째날 6 오비히로 출발

약 30 km · 약 40분

오비히로 공항에

도동지역

~비경 · 시레토코를 방문하는 여행~

●마수라항 유빙/아바시리시



●에조시카/사리쵸



●우도로의 석양/사리쵸

원포인트
어드바이스

도동지역은 도시간의 거리가 길기때문에 적당히 휴식을 취하면서 지치지 않게 운전을 하셨으면 합니다. 도시 사이를 이동할 시에는 출발전에 주유량을 미리 확인하시는 것이 좋습니다. 우도로부터 라우스에 향하는 시레토코 고개는 겨울철 통행금지가 실행되므로 주의가 필요합니다.



【아바시리】

A 덴토전에서 내려다 본 시레토코 반도

B 고시미즈켄세이 화원

☎ 958 079 596



【시레토코】

A 시레토코의 명소, 시레토코5호. 다섯개의 호수를 전부 돌아보는 데는 약 1시간, 제1호수, 제2호수 뿐이라면 약 30분.

B 시레토코의 유빙

C 시레토코로 향하는 도중, 우도로의 입구에 위치한 오신코신의 폭포가 관광객을 맞이합니다.

☎ 894 727 045

D 시레토코 크루저. 시레토코 반도를 바다에서 볼 수 있습니다.

E 시레토코의 대자연의 은혜를 듬뿍 받은 라우스의 영양분이 풍부한 바다물에서 자란 생선을 맛볼 수 있습니다.



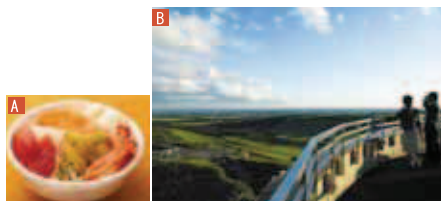
【구시로·나카시베쓰】

A 구시로와 쇼시 시장·캣테동이라, 그 누가 이름을 붙였는가, 사람들 부르기를 「캣테동」.

☎ 149 256 390

B 나카시베쓰쵸 카이요우대에서 본 경관

☎ 658 060 753

신치토세
공항메만베쓰
공항

첫째날 1 아바시리 출발

🚗 약 40 km • 약 50분

둘째날 2 고시미즈 출발

🚗 약 60 km • 약 1시간 10분

3 우도로 출발

🚗 약 25 km • 약 30분

주: 원포인트 어드바이스 참조

셋째날 4 라우스 출발

🚗 약 70 km • 약 1시간 30분

5 나카시베쓰 출발

🚗 약 100 km • 약 1시간 50분

넷째날 6 구시로 출발

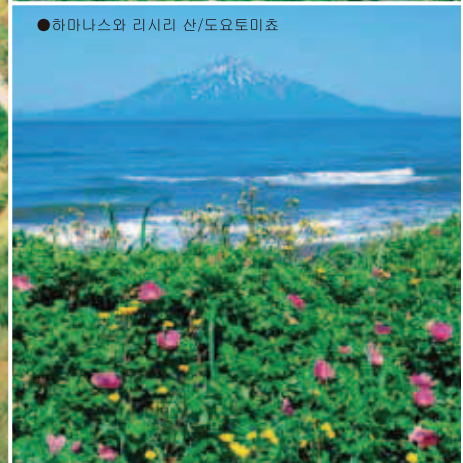
🚗 약 25 km • 약 40분

구시로 공항에 ✈

※ 지도코드는 주식회사 덴소의 등록상표입니다.

도북지역

~최북단의 땅과 외딴섬 그 자연속으로의 여행~

원포인트
어드바이스

차를 갖고 승선할 경우에는 40분전까지는 수속을 하셔야 합니다.
페리 승선시에는 시간을 넉넉히 잡고 수속을 끝마치도록 합니다.

【왓카나이】

왓카나이의 서북단, 소야해협에 뻗어 나온 곳에서
리시리산과 레분의 섬을 바라봅니다. 바다에는
오렌지색으로 물든 리시리산의 그림자가 떠있습니다.

A 노삿뿌미사키

TEL 964 092 564

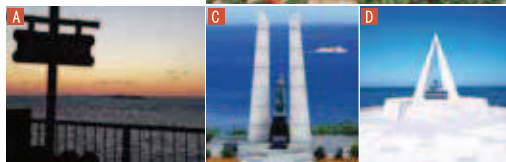
B 왓카나이에서는 바닷가에서
금방 삶아 낸 신선한 왕게를
맛봅니다.

C 왓카나이 공원 · 빙설의 문

TEL 964 005 198

D 일본 최북단의 소야미사키

TEL 998 067 385



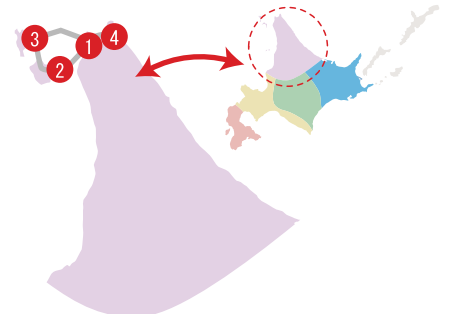
【이시리 · 레분】

A 센벳시미사카공원

B 이시리성 · 히메누마

C 이시리성 · 레분도의 명물 성게덮밥은 단맛이 나는
에조바훈성게를 듬뿍 사용하고 있습니다.

D 구쓰가타미사키 공원과 리시리루지

E 리시리 자연거전용도로 ·
단풍 시즌은 상쾌합니다.신치토세
공항왓카나이
공항

첫째날 1 왓카나이 출발

페리 타는곳
약 15km · 약 20분

둘째날 2 이시리성 출발

페리 타는곳
약 30km · 약 40분

셋째날 3 레분도 출발

페리 타는곳
약 25km · 약 30분

네째날 4 소야미사키 출발

약 25km · 약 30분
왓카나이 공항에

1-4 즐거운 드라이브를 위한 사소한 지식

넓은 홋카이도를 드라이브로 돌아보려면 기나긴 운행여정을 즐겁게 보내는 방법을 알아두는 것이 아주 중요합니다. 도내 각지에 있는 정보수집 이용방법이나 가벼운 쇼핑포인트를 기억해 두시면 좋습니다.

「Michi-no-eki」의 이용방법



홋카이도 전역에 100개 이상 존재하는 「Michi-no-eki」는 각지의 국도변에 자리잡고 있습니다. 「Michi-no-eki」에는 화장실은 물론 토산품도 판매하고 있으며 그 외에도 도로정보 서비스가 구비되어 있습니다. 숙박시설이 갖춰진 곳도 있습니다. 자유롭게 인터넷을 이용할 수 있는 컴퓨터와 무선 LAN(Wi-Fi)이 설치된 「Michi-no-eki」도 증가하고 있습니다. 이러한 시설을 적극적으로 활용하는 것이 드라이브 여행이 더욱 즐거워 집니다.



편의점 이용방법

홋카이도에서의 드라이브여행에는 도시간의 장거리이동시 음식이나 음료수가 떨어지는 난감한 상황이 발생할 수 있습니다. 도내 어디에서나 다 찾아볼 수 있는 편의점은 물건을 사시는 고객들에게 화장실도 개방하고 있으므로 장거리 드라이브시에는 편리합니다. 또한 도시락이나 반찬들도 충실하게 갖춰져 있으므로 느긋한 식사를 하실 겨를이 없을 시에는 도시락으로 끼니를 때우시면 됩니다.



홋카이도에 있는 주요 편의점

~홋카이도 오리지널 편의점도 있으니 로고마크를 보면서 찾아보도록 합시다.



세븐일레븐



산크스



로손



패밀리마트



세이코마트



하세가와스토아(하코다테의 지방편의점)

칼럼

알고있으면 도움이 되요! 팁정보

홋카이도 주민들의 생활을 체험합시다!

홋카이도주민들 식생활의 든든한 지원군! 슈퍼마켓이나 시장에 들러 봅시다. 야채와 생선코너에 가면 흥미진진합니다. [임연수어] [가리비][연어][연어알과 명란젓] 등등, 생선의 종류가 놀랄 정도로 많습니다. 사지 않더라도 보는 것만으로 즐겁습니다. 구미가 당기시면 반찬코너에 가보세요. 초밥도시락도 팔고 있습니다.

제대로 된 초밥이 드시고 싶다면 초밥집에 가보세요. 현지의 초밥집에서는 카운터에 앉아 주인장이 눈앞에서 싸주는 초밥을 즐길 수 있으며 [회전스시집]에서는 좋아하는 것만 골라서 먹는 재미를 느낄 수 있습니다.



원포인트
어드바이스

●홋카이도 운수국 「초밥 가이드북」 (언어: 영어, 중국어(번체자), 한국어)

http://www.tb.mlit.go.jp/hokkaido/bunyabetsu/kankou/gaikokuzin/sushiguide/index_sushiguide_kankokugo.html

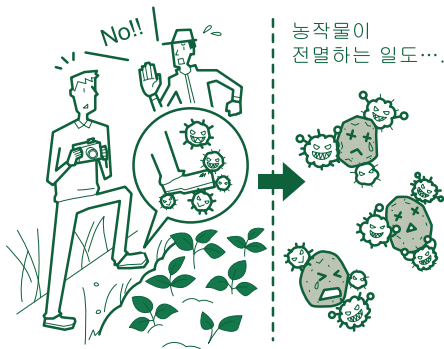
1-5 규칙과 매너는 꼭 지켜시다!

현지에서 트러블을 피하는 정보

서늘한 기후의 홋카이도는 아열대기후에서 살고 있는 외국인 여러분에게 큰 인기가 있습니다. 저희 홋카이도 주민들은 홋카이도의 팬인 여러분들을 열렬히 환영합니다. 홋카이도에 오신 여러분의 일거수일투족이 저희에게는 곧 그 나라에 대한 인상으로 남게 됩니다. 앞으로도 보다 원만한 관계를 이어 나가기 위하여 자국의 대표로서 아래와 같은 점에 주의하면서 여행을 즐기시기를 바랍니다.

【농지 진입 금지】

농작물은 농가에서 정성들여 가꾸어 가고 있습니다. 구두에 묻은 작은 흙 한덩이에서도 병원균이 침투하여 농작물에 피해를 줄 수 있습니다. 절대로 밭에는 들어가지 않습니다.



【야생 동물에 주의】

홋카이도에는 야생동물이 많습니다. 생태계에서 살고 있는 야생동물들은 인간의 손이 조금만 뻗치면 살아가는 힘을 잃게 되며 가끔은 사람들의 생활을 위협하는 무서운 존재로 변할 수 있습니다. 야생동물은 절대로 가까이 하지 말며 먹이를 준다거나 하는 행위는 금지합니다. 그냥 멀리서 바라보는 정도에서 머물도록 합니다.



【쓰레기를 함부로 버리지 않습니다】

관광지는 우리 모두의 보물입니다. 쓰레기는 반드시 쓰레기통 등 지정한 곳에 버립니다. 그러한 곳이 없을 경우에는 가지고 돌아가서 쓰레기통에 버리도록 합니다.

● 쓰레기 분리수거 규칙

쓰레기는 분리수거하도록 되어 있으므로 지역별 분리방법에 따라서 반드시 분리해서 버리도록 합니다. 빈 광통, 빈병, 패트병은 각기 분리해서 수거하고 있습니다.



자원 쓰레기

가연 쓰레기

【화장실의 사용법】

화장실도 공공장소이므로 다음 이용자를 위해 깨끗하게 사용하는 매너가 필요합니다. 편의점 등의 화장실은 쇼핑을 하시는 고객을 위한 서비스입니다. 화장실의 표기도 가지가지.

표기에 : 「化粧室」 「トイレ」 「WC」 「Toilet」 등등



【온천을 이용하는 방법】

온천 목욕탕은 현지 주민에게는 휴식 장소이기 때문에 이용규칙을 잘 지키면서 서로 기분 좋게 이용합니다.

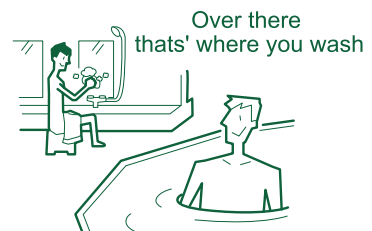
룰 1 수영복 착용 금지



룰 2 페이스타올이나 목욕타올을 온천탕에 넣어서 안 됩니다.



룰 3 욕조내에서는 몸을 씻어서 안 됩니다.



원포인트
어드바이스

●홋카이도 운수국 「온천 가이드북」 (언어: 영어)

<http://www.twtb.mlit.go.jp/hokkaido/bunyabetsu/kankou/gaikokuzin/onsenguide/onsen16.pdf>

도움이 되는 홈페이지정보

(여러 나라 언어로 되어 있는 홈페이지 일례를 소개합니다)

● 홋카이도 관광정보 포털사이트

홋카이도 관광진흥기구

<http://kr.visit-hokkaido.jp/>

日英繁簡韓

● 드라이브 루트

한지토목연구소 「북쪽의 길 도우미」(거리, 시간검색)

<http://northern-road.jp/navi/kor/index.htm>

日英繁簡韓

시닉 바이웨이 홋카이도

<http://www.scenicbyway.jp/>

日英

● 홋카이도 각지 관광정보 사이트

삿포로시(어서오세요 삿포로)

<http://www.welcome.city.sapporo.jp/?lang=ko>

日英繁簡韓

니세코초

<http://www.town.niseko.lg.jp/korean/>

日英繁簡韓

후라노 관광협회

<http://www.furanotourism.com/kr/>

日英繁韓

삿포로 관광협회

<http://www.sta.or.jp/english/>

日英

굿찬초

<http://www.town.kutchan.hokkaido.jp/>

日英繁簡韓

동홋카이도 관광사업 개발협의회

<http://www.easthokkaido.com/korean/>

日英繁簡韓

지도세 관광연맹

<http://www.1000sai-chitose.or.jp/kr/>

日英繁簡韓

다이세츠볼거리네비

<http://www.asahikawa-daisetsu.jp/>

日英繁簡韓

기타미 관광협회

<http://kitamikanko.jp/ko/index.html>

日英繁簡韓

니세코·리조트 관광협회

<http://www.niseko-ta.jp/kr/>

日英繁簡韓仏独

가미후라노 토카치다케 관광 협회

<http://www.kamifurano.jp/exlang/?lng=ko>

日英繁簡

아바시리시

<http://abashiri.jp/tabinavi/kr/>

日英繁簡韓

니세코 프로모션 보드

<http://www.nisekotourism.com/>

日英

※ 이 외에도 각 지역, 관광협회 등 여러 나라 언어로 되어 있는 홈페이지가 있습니다



원 포인트
어드바이스

외국어가 가능한 직원이 있는 관광안내소

●일본정부 관광국(JNTO) 「관광 안내소 일람표」

<http://www.jnto.go.jp/eng/arrange/travel/guide/voffice.php>

日英繁簡韓

두달 전

한달 전

일주일 전까지

자! 이제 출발!!

홋카이도에
도착!



제2장 렌터카를 예약합시다!

2-1 렌터카 서비스의 기본정보	20
2-2 자동차 네비게이션의 사용방법	22

2-1 렌터카 서비스의 기본정보

홋카이도에서 드라이브 관광을 하는데 꼭 필요한 필수품이 바로 렌터카! 일본의 렌터카 서비스의 기본정보를 알아 둡시다. 특히, 만일 사고가 발생했을 경우 보험이나 보상, 그리고 본인 부담이 어떻게 되어 있는지 확실히 알아 두어야 합니다.

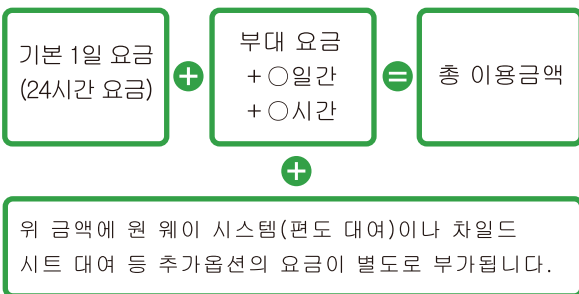
예약은 어떻게 하나요?

예약 방법에는 인터넷 예약 방법이 있습니다. 예약 센터에는 외국어 대응이 가능한 회사도 있으므로 사전에 홈페이지에서 확인하도록 합니다. 회사에 따라서는 영문판 홈페이지도 개설되어 있으므로 어려움없이 인터넷으로 예약을 하실수 있습니다.

→P.50 [렌터카]를 참조

요금체제는 어떻게 되어 있나요?

렌터카 회사의 요금체제는 회사마다 또는 차종에 따라 다르긴 하지만 기본은 다음과 같은 패턴이 많습니다. 짐 크기에 맞는 차종을 선택하자.



한줄메모

예약시 필요한 정보

1. 이름
2. 연락전화번호
3. 출발 일시/점포
4. 반환 일시/점포
5. 희망 차종 (클래스 지정/차명 지정)
6. 이용 인원수
7. 희망 옵션 (4WD, 차일드 시트 ,ETC카드 등)

한줄메모

※원 웨이 요금(편도대여)

홋카이도는 하코다테·삿포로·치토세·아사히카와·왓카나이·오비히로·쿠시로·키타미·나카시베쓰, 네무로 등 8개 지역내에서의 대여를 기본으로 하고 있습니다. 지역외 점포에서의 반환을 희망할 경우는, 승용차 클래스에 따른 대여 요금에 1,000엔~9,000 엔 정도의 원 웨이 요금(편도대여)이 필요합니다.

자동차 보험이 포함되어 있습니다!

일본의 대기업 렌터카의 경우, 반드시 계약의 기본 요금에 자동차 손해배상 책임보험이나 자동차 손해보험이 포함되어 있습니다. 사고에 의한 대인, 대물 피해가 발생했을 경우, 배상금은 보험 한도액내에서 보험회사로부터 지불됩니다. 보상내용은 대여하기 전에 꼭 체크하도록 합시다. 포함되어 있는 보험 보상 한도액은 다음과 같은 패턴이 많습니다.

[어느 회사의 보험 보상 한도액(참고예)]

대인 보상	1명에 대해 무제한(자동차 손해배상 책임보험 포함)
대물 보상	사고 1건에 대해 무제한(면책 5만엔)
차량 보상	사고 1건에 대해 시가까지(면책 5만엔)
인신장해 보상	1명당 3,000만엔까지 탑승자의 자동차 사고에 의한 부상(사망·후유증 포함)에 대해 손해액을 보상.

한줄메모

면책이란

면책 금액이란 보험 회사가 지불의무를 갖지 않는 금액, 즉 당사자인 본인이 부담하는 부분을 말합니다. 렌터카 회사에서는 면책 금액을 보상하는 제도로써 CDW (Collision Damage Waiver)를 준비하고 있으므로 반드시 가입합시다! 단, 동일 렌터카로 복수의 사고가 발생했을 경우에는 첫번째 사고에만 적용됩니다. 또한 임대 수속 후에는 가입 및 해약을 할 수 없으므로 임대 수속 시에 신청하십시오.

NOC란(Non Operation Charge)

만일 사고가 발생했을 경우, 사고를 당한 상대방에게 지불하는 손해배상금은 보험 계약으로 처리가 가능합니다. 그러나, 차량 손상으로 인한 렌터카 회사의 영업 손실(자동차 수리기간은 대여가 불가능하기 때문에)은 보험처리가 불가능합니다. NOC란 「영업이익 보장」을 말합니다. 운행이 가능하면 2만엔정도, 운행이 불가능할 경우에는 5만엔정도를 부담하셔야 합니다. 일본에서 렌터카를 이용할 시에는 이 규정을 꼭 이해하고 이용하도록 합시다.



접촉사고를 발생했을 경우

(예) 만일의 경우, 타인의 차와 접촉하여 본인의 차, 상대방의 차 쌍방이 모두 손해를 입었을 경우(렌터카는 운행자체가 불가능한 상태로 반환하였을 경우)보험의 대물보상, 차량보상으로 보상되지만 각자의 면책금액5만+5만=10만엔, 거기에 NOC 5만엔(주행 불가능시), 최대 15만엔이 본인부담이 됩니다.

제2장 렌터카를 예약합시다!

2-1 렌터카 서비스의 기본정보



1 렌터카 카운터(신치토세 공항)



2 셔틀 버스



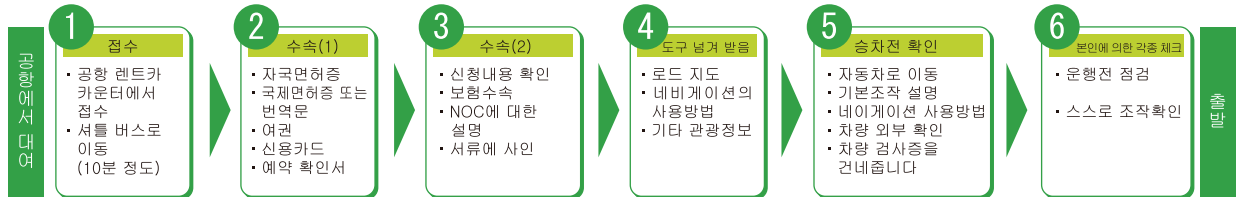
3 렌터카의 사무실 건물



4 렌터카 카운터

【렌터카 대여 수속의 절차】

공항에 도착해서 렌터카 사무실에서 차를 대여하여 출발하기까지의 절차를 기억해 두십시오. 렌터카를 넘겨받는 렌터카 사무실은 공항시설로부터 조금 떨어진 곳에 위치해 있는 경우가 많습니다. 공항내 렌터카 카운터에서 접수를 끝내면 셔틀버스로 사무실까지 안내해 주는 시스템으로 되어 있습니다.



한 줄 메모

운전면허증에 대하여

한국, 싱가포르, 홍콩의 관광객 여러분들은 국제운전면허증을, 대만의 관광객 여러분들은 [대만운전면허증]과 그 [번역본]을 제시하셔야만 합니다. [번역본]은 출발하기전 대만의 [검리소]에 가셔서 운전면허증의 번역본 신청을 하신 다음 받아 오시면 됩니다.

한 줄 메모

조작방법을 확인 자동차

차량에 짐을 실으면서 조작방법을 확인합니다. [일본의 자동차를 처음 운전해 보시는 분]과 [본인의 자동차 핸들이 왼쪽에 있는 분]들은 특히 유념해서 확인하도록 합니다. 왼쪽 핸들에 익숙해 있는 분은 와이퍼와 원카가 반대로 되어있기때문에 각별히 주의가 필요합니다. 급유구도 왼쪽인가 오른쪽인가를 확인해야 나중에 편리합니다.



원포인트 어드바이스 렌터카 회사의 영업시간은

렌터카 회사의 영업시간을 확인하십시오. 사고 등 긴급상황이나 반환이 늦어질 경우를 대비해서 전화통화가 가능한 시간을 확인해 두도록 합니다. 또, 전화번호는 알기 쉬운 곳에 두도록 합니다.

【렌터카 반납 수속】

사전에 예정된 렌터카 사무실에 가서 반납합니다. 렌터카 사무실에 도착하면 차에서 계약서 서류를 갖고 카운터에 향합니다. 초과요금이 부과되었다면 계산을 하고, 자동차에 상처가 있는지 없는지를 확인하면 수속이 끝납니다. 공항지점의 경우는 셔틀 버스로 공항까지 바래다 드립니다.

한 줄 메모

주유는 만땅으로 채워야 하나요?

반환시에는 휘발유를 만땅으로 채워서 반납하는 것이 원칙입니다. 만일 잊어버리신 경우는 렌터카 회사에서 지정해 놓은 단가로 휘발유값을 지불해야만 합니다. 렌터카 회사에는 급유 설비가 설치되어 있는 곳도 있습니다.



원포인트 어드바이스 공항에 반환할 경우는 좀 더 여유를 가지고.

렌터카를 공항 사무실에 반환할 경우에는 사무실에서 공항까지 셔틀버스로 이동하는 시간을 고려하여 여유있게 반환하도록 합니다.



어떻게 해야할지 모를 경우에는 이것!

● 일반사단법인 삿포로 렌터카협회(언어: 일본어, 영어)

<http://sapporo-renta.com/english/index.html>

(예약방법 등)



2-2 자동차 네비게이션의 사용방법

길을 잃게 되면 시간이 지체될 뿐만 아니라 시간이 늦어져 해가 저물기라도 하면 마음이 급해져 속도를 너무 올리게 되는 등 위험으로 이어지곤 합니다. 그 무엇보다 지도에서 지금 자신의 위치를 확인하는 것이 우선입니다. 그리고 나서 자동차에 달려있는 네비게이션(GPS)을 활용합시다. 렌터카에는 거의 표준적으로 장착되어 있습니다만, 예약을 할 때 만약을 대비해서 확인해 보도록 합시다. 네비게이션은 아주 효과적인 도구이긴 하지만 결코 만능적인 것은 아닙니다. 네비게이션 기능의 한계를 염두에 두고 절대적으로 믿지 않는 것도 포인트의 하나입니다.

자동차 네비게이션의 사용방법은 제조사나 기종에 따라 다르지만 기본적인 기능은 대개 비슷합니다. 여기서는 가장 표준적인 예를 소개하도록 하겠습니다.

【기본기능】 네비게이션은 목적지 안내기능 외에도 몇가지 다른 기능이 더 있습니다.

1.지도표시・주변안내・목적지 유도안내 2.FM・AM라디오 3.음악CD플레이 여기서는 1의 목적지유도안내기능을 중심으로 설명합니다.

목적지 설정

[전화번호]

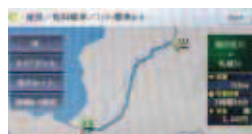
를 이용한 설정. 목적지 시설의 전화번호를 입력합니다.



1.전화번호 버튼을 터치



2.전화번호를 입력시 반드시 시외국번부터 입력해야 합니다.



3.루트를 선택하여 안내 시작

전화번호의 구성

시외국번은 지역별로 다릅니다
(예)삿포로 011

시외국번-국번-4자리수

011-222-1234

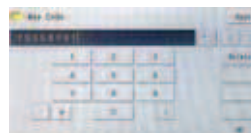
삿포로시의 시외국번

[지도코드]

를 이용한 설정. 시설별로 설정되어 있는 6~10개의 수자를 입력합니다.



1.지도코드 버튼을 터치



2.지도코드의 숫자를 입력



3.루트를 선택하여 안내 시작

한줄메모

지도코드란

MAPCODE® 123 456 789

네비게이션 등에서 사용하고 있는것으로, 일본 전국 각지의 어느 곳이든 핀포인트로 찾아내기 위해 만들어진 6~10자리 (표준적인 지도코드의 경우) 숫자를 가리킵니다.

맵코드 일람표를 준비하고 있는 렌터카 회사도 있습니다.

※ 지도코드는 주식회사 덴소의 등록상표입니다.

아! 그렇군요!



네비게이션에 대한 과신은 금물입니다



[전화번호] 입력으로 검색했을 경우 대략적인 위치만 안내한다던가, 목적지에 제대로 도착하지 않는 경우도 있습니다. 또 목적지 설정이 틀리면 전혀 다른 방향으로 안내되는 경우도 있습니다. 목적지 설정이 틀렸다는 것을 뒤늦게 알게되면 벌써 몇키로 떨어진 곳에 와 있다던가, 호텔 체크인이 심야가 된다던가 하는 불행한 케이스도 있습니다. 네비게이션은 편리한 도구이긴 합니다만 절대로 만능은 아닙니다. 네비게이션의 한계를 이해하고 과신하지 않는 것이 포인트입니다. 반드시 도로 지도와 함께 사용하도록 합시다. 경과한 거리명이나 루트번호를 지도에서 맞춰 보면서 현재 위치를 확인하면 안심할 수 있겠죠.

??



어떻게 해야할지 도저히 모를

경우에는 이것!

지도를 찾아 봅시다

■렌터카 회사에서 제공하고 있는 드라이브 지도

[언어:영어, 중국어(번체자)]



배급장소: 렌터카 회사 점포

칼럼

알아 두면 편리한 기능!

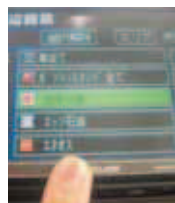
1.거리표시는 편리합니다.

목적지를 설정해 놓으면 목적지까지의 거리가 표시됩니다. 소요시간도 계산됩니다.평균시속 30~40km/h인 경우 1km 2분 정도로 계산됩니다. 그러나, 신호나 교통량의 변화에 따라 속도를 결코 표준 속도에 맞출 수는 없으므로 1킬로2분+α으로 여유를 갖고 주행하는 것이 바람직합니다.



2.주변시설을 찾아봅시다.

목적지를 설정 외에도 가장 가까운 시설을 찾을때 편리한 기능입니다. 가장 가까운 주유소가 어디 있는지 알고 싶으면 (1)목적지 버튼 (2)주변시설 버튼 (3)자동차버튼 (4)주유소 전부 (5)여러 개의 선택후보로부터 선택합니다.



3.CD로 음악을 들읍시다.

네비게이션으로 CD를 들을 수가 있습니다. CD투입구를 잘 못찾는 경우가 많습니다. (1)TILT나 EJECT를 누릅니다 (2)화면의 뒤에 투입구가 보입니다 (3)CD를 넣습니다 (4)그 다음에는 CD 조작화면에서 조작하시면 됩니다.iPod 등의 휴대 오디오를 사용할 수 있는 기기도 있습니다.



두달 전

한달 전

주일전까지

자! 이제 출발!

홋카이도에
도착!



제3장 알아 두어야 할 교통규칙과 원포인트 어드바이스

3-1 홋카이도에서 드라이브 하기 전에	24
3-2 이것만은 알아두자! 일본의 교통규칙	25
3-3 고속도로를 이용합시다!	33
3-4 주유소의 이용방법	35
3-5 겨울철 드라이브는 신중하게	37

3-1 홋카이도에서 드라이브 하기 전에

만일 운전 중에 사람을 다치게 하였거나 물건을 망가뜨리거나 했을 경우에 사회의 일원으로서 의무와 책임이 발생합니다. 때로는 위험운전 치사상죄와 자동차운전 과실치사상죄 등의 형사처벌의 대상이 될 정도로 운전자의 책임은 무겁습니다. 교통사고를 일으키지 않기 위해서는 올바른 지식과 냉정한 행동이 필요합니다.

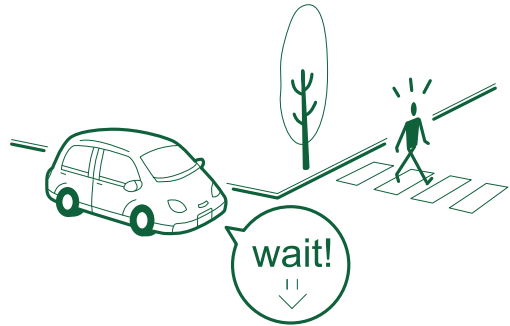


원포인트
어드바이스

일본의 교통규칙의 중요한 사항을 알아둡시다

보행자우선

홋카이도는 도로가 넓고 길기 때문에 속도를 내기 쉽고, 특히 교통량의 적은 도로에서는 노외 전락 또는 정면충돌 등 죽음에 이르는 큰 사고가 발생하고 있으므로 과속은 금물입니다. 또한 장거리를 운전하는 도시간 이동은 과로 운전과 졸음 운전의 원인이 되므로 여행 계획은 시간적 여유를 가지고 피로와 졸음이 오기 전에 휴식을 취하는 것이 필요합니다.

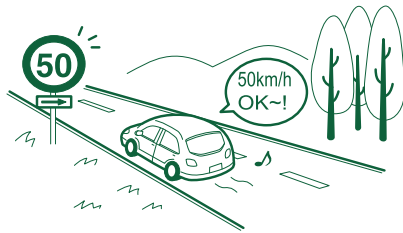


원포인트
어드바이스

홋카이도 특유의 교통사정에 대해서 잘 알아둡니다.

홋카이도에는 교통사고에 의한 사망자가 많습니다 !

홋카이도는 도로가 넓고 길기 때문에 속도를 내기 쉽고, 특히 교통량의 적은 도로에서는 노외 전락 또는 정면충돌 등 죽음에 이르는 큰 사고가 발생하고 있으므로 과속은 금물입니다. 또한 장거리를 운전하는 도시간 이동은 과로 운전과 졸음 운전의 원인이 되므로 여행 계획은 시간적 여유를 가지고 피로와 졸음이 오기 전에 휴식을 취하는 것이 필요합니다.



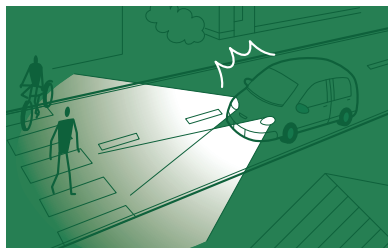
눈길 운전은 기술이 필요!(11~4월)

홋카이도는 세계적으로도 유명한 적설지입니다. 겨울의 도로는 미끄럽거나, 눈에 덮히거나, 앞이 보이지 않게 되거나... 운전하기 어려운 상황이 많이 발생합니다. 제대로 된 지식과 사고방지 대책을 몸에 익힙시다. 도움이 되는 작은 지혜들도 있습니다.(자세한 것은 37 페이지를 참조)



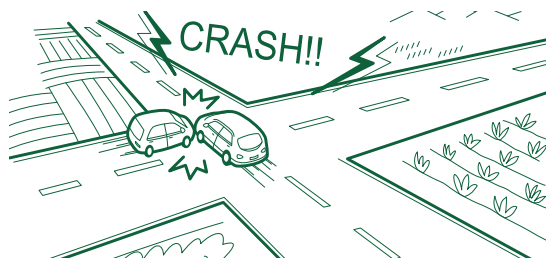
야간주행은 반드시 주의가 필요합니다!

사람들이 살고있는 마을을 벗어나면 가로등이 적어져 어두운 길들이 많아집니다. 어두운 도로에서는 보행자나 자전거의 발견이 늦어지기도 하고, 야생동물도 많이 출몰합니다. 도시지역의 밝은 도로에 익숙해 있는 사람에게 있어서 특히 주의가 필요합니다. 또 가을~겨울에 있어서는 일몰시간도 빨라지기 때문에 여유있는 일정을 잡도록 합시다.



시골형 사고가 많습니다!

홋카이도는 교통신호가 없는 교외 교차로에서 접촉사고가 많이 발생합니다. 시골형 사고는 사망에까지 이르는 케이스가 많습니다! 가능한 제한속도를 지키며 교차로에서는 좌우의 안전확인이 필수입니다.



3-2 이것만은 알아두자! 일본의 교통규칙

일본은 좌측통행을 실행하므로 한국이나 대만에서 오신 분들은 운전하기가 조금 무섭다고 생각할 수도 있습니다. 실제로 운전해보면 진행방향에 대한 차이는 곧 익숙해집니다. 하지만, 이제 괜찮아! 라고 생각할 때 무의식중에 원래의 습관이 나오기 때문에 항상 염두에 두고 침착하게 운전하는 것이 중요합니다.

1 좌측통행!

일본에서 자동차 주행방향은 좌측통행을 원칙으로 실행하고 있습니다.

2 우회전 시에는 반드시 대기!

원칙적으로 직진과 좌회전을 우선시합니다. 우회전차는 맞은편 차를 통과시키고 나서 회전합니다.

3 빨간 신호등이 켜지면 반드시 STOP!

빨간 신호등이 켜지면 직진하는 차는 물론, 좌회전차도 정지해야만 합니다!

4 녹색 화살표 신호등에 따라 주행합니다!

신호등이 빨간 색이고 그 밑에 녹색 화살표가 표시될 경우에는 화살표 방향에 한해서는 회전 ok!

5 항상 제한속도에 주의! 법정 속도는 60km/h!

표식이 걸려 있지 않는 경우의 제한속도는,
일반도로 : 60 km/h · 고속도로 : 100km/h

6 추월금지에 주의!

추월 금지 구간에서는 절대로 추월하지 말도록 합니다.

7 일시정지는 완전히 멈추도록! 건널목도 반드시 일시정지!

일본에서는 일시정지 규정이 엄격하게 지켜지고 있습니다. 완전히 멈추지 않으면 교통위반이 됩니다. 건널목 앞에서도 일시정지!

8 신호등은 꼭 정면의 신호등을 정확하게 보고 출발합니다!

교통이 붐비는 차선쪽의 파란 신호등 시간을 길게 하거나, 보행자와 차량이 교차하게 않게 설치된 보행, 차량 분리식의 신호등이 설치되어 있는 특별한 교차로가 있습니다.

9 음주운전은 절대 금물!

「술을 마시면 운전할 수 없다」 것은 물론, 술을 마시지 않은 동승자나 음주를 권한 사람도 처벌됩니다!

26

27

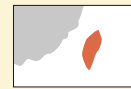
28

일본에서 운전할 경우의 기본적인 주의점을 소개합니다. 특히, 자국지역과의 차이가 큰 항목에는 주의마크를 달아 놓았습니다.

1 좌측통행!

일본에서의 자동차 도로운행은 좌측운행이 원칙입니다. 또, 주행차선이 2차선일 경우, 오른쪽 차선에는 우회전차가 대기하고 있는 경우가 있으므로 우회전의 예정이 없으면 항상 좌측차선을 주행하도록 합니다. 또 차선을 변경할 때에는 반드시 원카를 주어 따라오는 차에 의사표시를 하여야 합니다.

자국지역과의 차이점에 주의!



대만



한국

2 우회전 시에는 반드시 대기!

원칙적으로 자신이 우회전 할 때는 「맞은편 차」가 우선입니다. 맞은편 차의 직진이나 좌회전을 기다렸다가 회전합니다. 일본은 좌회전 우선! 우회전 우선의 "GIVE WAY"의 룰은 없습니다.

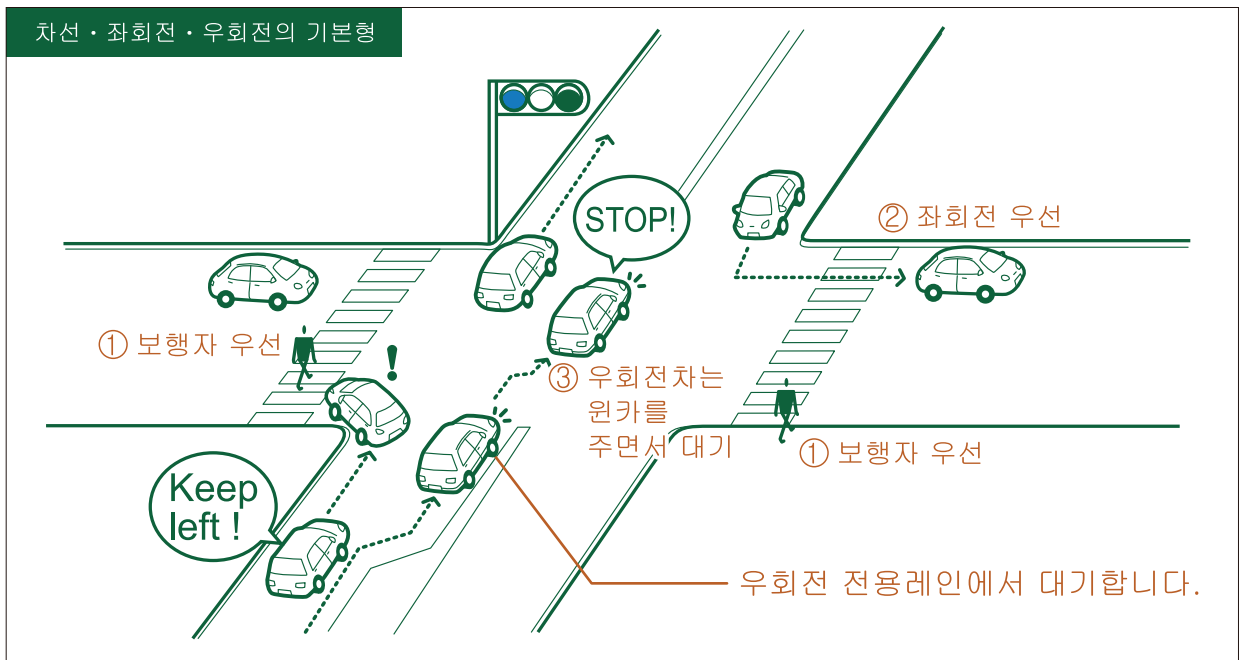
자국지역과의 차이점에 주의!



싱가폴



대만



3 빨간 신호등이 켜지면 반드시STOP!

홋카이도에는 정면의 신호가 빨강색이어도 좌회전할 수 있는 '좌회전 프리'의 도로와 교차로는 없습니다. 정면의 신호가 빨간불로 바뀌면 직진차는 물론 좌회전하는 차도 모두 정지해야 합니다. 신호가 파랑이 될때까지 기다리도록 합니다!



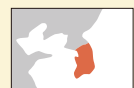
빨간 신호

파란 신호

자국지역과의 차이점에 주의!



홍콩



한국

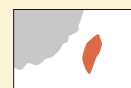
4 녹색 화살표 신호등에 따라 주행합니다!

원칙적으로 말하면 정면의 빨간 신호등이 켜지면 모든 차는 정지해야 합니다. 그러나, 신호기의 아래, 또는 옆에 화살표 신호등이 있는 경우는 그 지시방향에 한해 회전할 수 있습니다. 우회전 화살표신호가 가장 일반적입니다. 우회전 화살표가 표시되면 맞은편 차에 주의하면서 신속하게 턴 하도록 합니다. 화살표 신호등이 있는 경우, 우회전 전용 레인이 있는 경우가 많습니다.



화살표 신호등

자국지역과의 차이점에 주의!



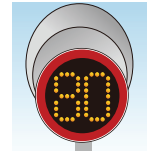
대만

5 항상 제한속도에 주의! 법정 속도는 60km/h!

홋카이도의 도로는 넓고 길게 뻗어 있으며, 주위에 건물이 적기 때문에 속도 감각이 떨어집니다. 악셀을 밟고 있는 것도 모른채 달리고 있는 경우도 있습니다. 제한 속도는 시가지에서 30~50km/h, 교외와 간선도로에서는 40~60km/h, 고속도로는 일반적으로 70~100km/h이지만 강풍과 눈보라 등의 경우에는 50km/h로 제한되기도 합니다. 제한속도의 표시가 자주 나오지 않는 긴 도로나 전광판 표시에 제한속도가 표기되지 않는 고속도로의 경우에도 법정속도를 꼭 지켜야만 합니다. (일반도로 60km/h 고속도로 100km/h). 항상 제한속도에 주의를 돌리면서 안전한 드라이브여행을 영두에 두도록 합니다.



기본적인 속도표지



전광 표시 제한속도

6 추월금지에 주의!

추월금지 구간에서는 절대로 추월하지 않도록 합니다. 추월금지 구간으로 되어 있는 것은 위험하기 때문입니다. 예를 들면, 전방 시야가 나쁜거나, 앞에 급커브가 있거나 등 나름대로의 이유가 있습니다. 금지구간을 지나서 안전하게 추월할 수 있는 곳에 가서 추월하도록 합니다.



황색 실선의 센터라인은 추월금지



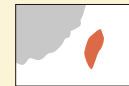
흰색 점선 센터라인은 통상 구간

7 일시정지는 완전히 멈추도록! 건널목도 반드시 일시정지!

【완전정지로 좌우의 안전확인】

일본은 일시정지 규정을 매우 엄격하게 지키고 있습니다. 어중간하게 멈추는 것은 안됩니다. 차를 완전히 멈추어 좌우의 안전확인을 하여야만 합니다. 또, 역삼각형의 표식은 일본 특유의 표식이기 때문에 확실히 기억해 두도록 합니다. 이 표식이 있는 도로와 가로로 교차하는 도로에는 보통 [멈추시오]의 표식이 없습니다. 그 의미는 교차한 옆도로에서 상당한 속도의 차량이 통과하고 있다는 것을 의미합니다. [멈추시오]를 무시해 사고가 발생하면 [멈추지 않았던 측]에 더 큰 책임을 묻기 때문에 충분히 주의가 필요합니다.

자국지역과의 차이점에 주의!



대만



한국

각국의 일시정지표식



일본



대만



한국

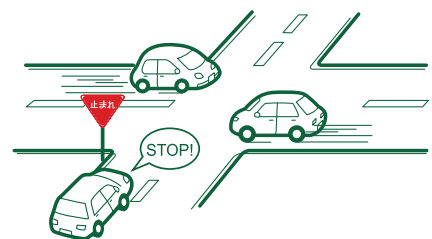


싱가폴



홍콩

[멈추시오]표식이 있는 교차점



【건널목도 반드시 일시정지!】

건널목 앞에서는 반드시 일시정지하여 좌우 열차의 유무와 전방의 도로를 보고 안전하게 선로를 건널 수 있는지를 확인하고 건너야만 합니다. 건널목 반대편이 정체되고 있다면 앞으로 가지 말아야 합니다. 선로 위에서 장시간 꼼짝할 수 없는 위험한 상황이 될 수 있기 때문입니다.



건널목 사고 움직일 수 없게 된 상황

자국지역과의 차이점에 주의!



홍콩



싱가폴



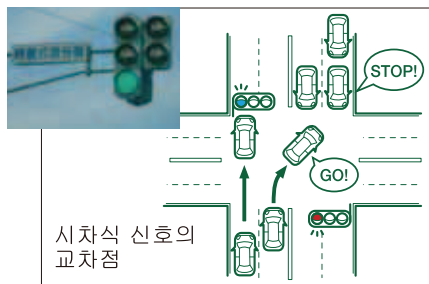
대만

8 신호등은 꼭 정면의 신호등을 정확하게 보고 출발합니다!

(사진 오른쪽) 시차식 신호의 교차점

【시차식 신호란!】

기본적으로는 주행차선의 신호가 빨간불이면 맞은편 차선의 신호도 빨간불이지만 장소에 따라서는 시간차를 설정하여 붉어지는 차선의 파란불 시간을 길게 하는 신호가 있습니다.



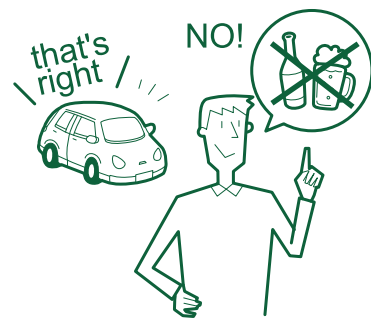
【보행 차량 분리식 신호란!】

보행자 보호를 위하여 보행자가 많은 거리의 중심부에서는 보행자와 차량이 교차하지 않게 보행 차량 분리식 신호가 설치된 곳이 있습니다. 기본적으로 차량 신호가 파란불일 경우, 보행자 신호는 빨간불입니다. 그 신호 다음에 차량 신호는 모두 빨간불이 되며 보행자 전용으로 합니다. 보행자는 차와 교차하지 않고 안전하게 교차로를 건널 수 있게 되는 것입니다.



9 음주운전은 절대 금물!

술을 마시면 운전할 수 없는 것은 이미 세계적인 상식입니다. 일본도 마찬가지지만 음주단속이나 벌칙은 매우 엄합니다. 음주측정으로 알콜성분이 검지되었을 경우, 음주운전(술기운 운전)으로 처벌됩니다.(3년 이하의 징역 또는 50만엔 이하의 벌금) 더구나 음주로 인해 정상적인 운전이 불가능한 경우(만취상태)라고 판단되면 한층 더 무거운 처벌을 받습니다. 일본의 경우는 검사를 거부하는 것도 처벌의 대상이 됩니다. 뿐만 아니라 술을 마시지 않은 동승자도 처벌이 되며, 술을 권한 사람도 처벌의 대상이 되는 등 주위의 사람들에게도 영향이 미칩니다. 음주운전은 절대로 하지 맙시다.



칼럼

신호등의 위치

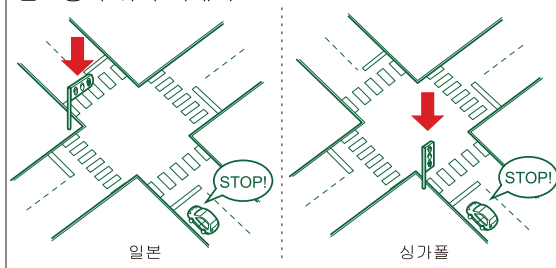
일본의 신호등은 교차로점의 안쪽에 설치되어 있기 때문에 정차위치가 생각보다 앞에 위치하고 있습니다. 곧 익숙해지지만 처음에는 주의가 필요합니다

자국지역과의 차이점에 주의!



싱가폴

신호등의 위치 국제비교



알고있으면 득이 되요! 프리정보



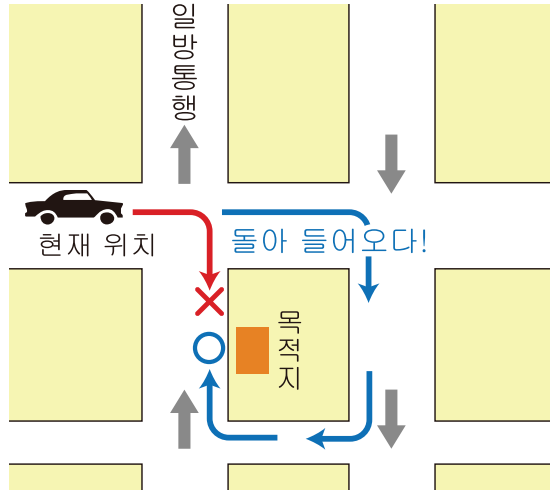
● 홋카이도 환경생활부
「교통 안전의 기초지식」 (일본어, 영어, 중국어(번체자), 한국어)
<http://www.pref.hokkaido.lg.jp/ks/dms/safetydrive/kor/index.htm>



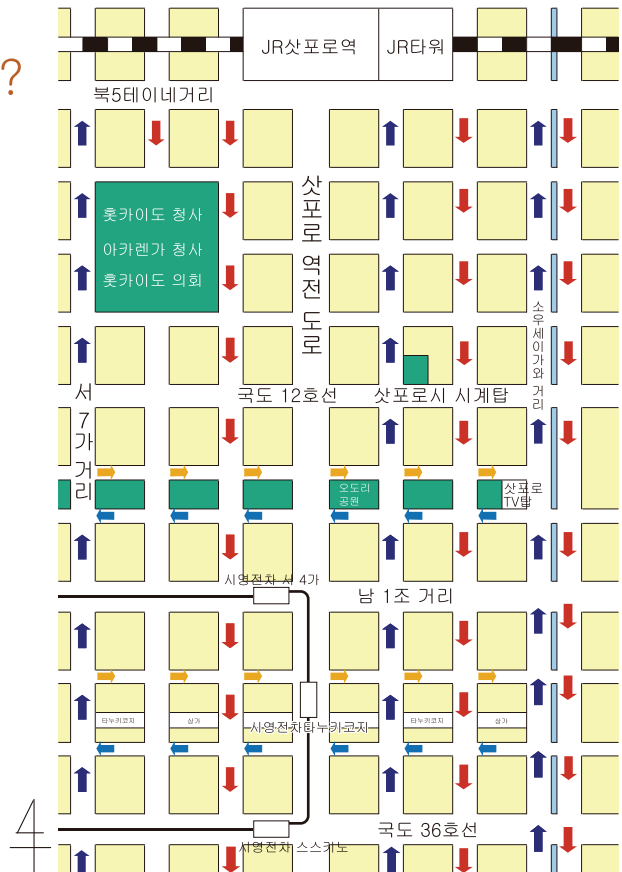
● 일반사단법인 삿포로 렌터카협회
「안전운전 계발 비디오」 (일본어, 영어, 중국어(번체자), 한국어)
<http://sapporo-renta.com/movie/>

교차도로가 일방통행으로 좌우회전이 불가능할 경우에는?

일방통행은 변화가의 붐비는 거리, 교통량이 많은 거리에서 자주 볼 수 있습니다. 목적지에 도착하기 위해서는 좌우회전이 불가능한 도로를 그대로 직진한 후에 좌우회전이 가능한 교차로에서 방향을 바꾸어야 합니다. 삿포로시 중심부의 일방통행 도로는 남북방향으로 교차되게 배치되어 있습니다. 중심부의 도로 구조만이라도 사전에 알아두는 것이 편리합니다.



삿포로시 중심부 일방통행 개략도



칼럼

당신의 생명을 지켜주는 안전벨트! 반드시 착용합시다

운전자뿐만 아니라 동승자도 모두 안전벨트 착용이 의무화되어 있습니다. 특히, 2008년부터 뒷자석의 동승자도 안전벨트 착용이 의무화되었으며, 6세 미만 유아에게의 차일드시트 장착도 의무화되어 있습니다. 렌터카 회사에서 비교적 저렴한 가격으로 대여를 해주므로 사전에 예약해 두는 것이 편리합니다.



알고있으면 득이 되요! 프리정보



원포인트
어드바이스

~홋카이도에서 즐거운 드라이브여행을 즐기기 위해서는~



느긋한 드라이브는 하루 150킬로까지!

스스로 드라이브 루트를 결정할 때에는 하루 150킬로내로 정하도록 합시다. 운전시간은 일반도로에서 대략 3~4시간, 여기에 식사나 관광의 시간을 더하면 하루의 운전시간은 이 정도가 적당합니다. 다른 곳도 둘러볼 수 있도록 여유롭게 계획하는 것이 좋습니다. 느긋한 일정으로 하려면 숙박지까지의 거리도 계산해 둡시다. 숙박지 선택이 큰 포인트가 됩니다.



야간주행은 피하도록 합시다!

익숙하지도 않은 곳에서 운전하다보면 목적지를 찾기 어렵습니다. 일몰후 어두운 길에서는 목표가 될 만한 것을 찾기 어렵기 때문에 길을 잃을 가능성이 있습니다. 홋카이도 교외는 보통 가로등이 없으며, 있다하여도 설치 간격이 멀기 때문에 생각보다 어둡습니다. 특히, 낮이 짧은 가을, 겨울의 드라이브는 주의가 필요합니다.



불법주차 단속에 걸렸다면?

일본은 주차위반의 단속이 매우 엄하기 때문에 짧은 시간이라도 반드시 「주차스페이스」(결정되어 있는 장소)에 주차를 하셔야 합니다. 만약 주차위반으로 잡혔을 때는 (과태료: 주차위반 (보통차의 경우) 10,000~18,000엔) 과태료를 지불하여야 합니다.

【주차 위반시의 대응】

①경찰에 연락합니다.

오른쪽의 주차위반 스티커에 기재되어 있는 **연락처**에 신속하게 연락하여야 합니다.

②과태료 지불

경찰에 출두해 수속을 거친 다음 납부서를 받습니다. 근처의 금융기관에 가서 과태료를 지불합니다. 영수증을 꼭 받아두도록 합니다.

③렌터카 회사에 보고

렌터카회사에 수속서류와 영수증을 제시합니다. 제시가 없는 경우에는 위약금이 발생합니다.



여기에 기재된 전화번호로 연락을 합니다.



불법주차는 렌터카 회사에 통보됩니다!

불법주차 스티커를 붙인 후 경찰에서는 차량 번호를 보고 소유자 즉 렌터카 회사에 위반사실을 통보합니다. 반환전에 반드시 경찰의 지시에 따라 수속을 마치도록 합니다.



주차금지인지 아닌지는 스스로 확인!

외국인이 주차위반을 범하는 경우가 아주 많습니다. 렌터카 회사의 조사에 의하면 외국인의 주차위반 검거율은 일본인의 8배에 이른다고 합니다. 주차금지 장소인지 아닌지는 자신의 눈으로 표식, 표시를 반드시 확인하는 것이 바람직합니다!

노상주차는 단속이 심한 것 같은데, 도대체 어디에 주차해야 하나요?

2006년 6월의 법개정에 의해 주차위반 단속이 엄격해졌습니다. 어디에도 주차할 수 없기 때문에 표식을 확인하여 정해진 곳에 주차해야 합니다. 위반시, 보통차의 경우 10,000~18,000엔 정도의 과태료가 부과됩니다. 주차는 처음부터 주차장에!

칼럼

알고있으면 득이 되요! 팁정보

지방도시의 작은 소바집이나 카페 등은 주차장이 없거나 1~2대 밖에 세울수 없는 경우가 많습니다. 그렇다면하여 노상주차를 해서는 안됩니다. 조금 떨어진 곳에 주차장이 확보되어 있을 경우가 있기 때문에 일단 종업원에게 주차장 유무를 확인하는 것이 좋습니다.



이 표시를 표적으로

[주정차금지 장소]



이 표시는 「주정차금지 장소」를 나타내고 있습니다. 이 표시가 있는 도로에는 차를 주차할 수 없습니다. 위의 '8-20'은 8:00~20:00의 적용시간을 나타내며 적용시간이 표시되지 않은 경우에는 종일 금지입니다.

[주차금지 장소]



이 표시는 「주차금지 장소」를 나타내고 있습니다. 이 표시가 있는 도로상에서는 사람의 승하차나 짐을 싣거나 내리기 위한 정차외에는 차를 주차할 수 없습니다. 위의 '8-20'은 8:00~20:00의 적용시간을 나타내며 적용시간이 표시되지 않은 경우에는 종일 금지입니다.

유료 주차장(파킹미터)을 이용합시다!

일시적으로 차를 주차하려면, 유료 주차장(코인 파킹미터)을 이용합시다. 도로 상에 있기 때문에 비교적 찾기 쉽고 주차하기도 편리합니다. 오른쪽의 표시가 있는 부근의 도로 위에, 주차스페이스가 하얀 실선으로 표시되어 있습니다. 요금은 선불제로 주차 가능 시간은 60분 이내로 지정되어 있어 60분을 초과하면 주차위반이 됩니다.



1 차를 지정한 곳에 세웁니다

❖ 2 파킹 티켓 발행기에 코인을 투입합니다



❖ 3 주차 허가증이 발행됩니다



❖ 4 허가증을 밖에서 보이도록 앞유리 안쪽에 붙여 둡니다.



❖ 5 허가 종료시간을 확인합니다. 60분을 넘으면 주차위반이 되기 때문에 주의해야 합니다.

민간 주차장이나 공공 주차장을 이용합시다!

주차장 요금은 지역별로 다양합니다. 여기서는 삿포로 중심부를 예로 들어 소개하려 합니다. 백화점이나 쇼핑몰 등에는 계약 주차장이 설치되어 있습니다. 일정한 금액의 쇼핑을 하면 무료이기 때문에 사전에 체크를 해두는 것이 좋습니다. 요금체계는 주차장에 따라 각각 다르며, 20분 정도의 단시간 단위로 요금을 받는 곳이 있는가 하면 몇시간을 주차해도 균일 1일요금(1000~2000엔)을 받는 곳도 있습니다.

평균가격은 삿포로역 주변은 20분에 100엔 혹은 1시간에 300~400엔 정도, 오도리 부근은 15분에 100엔 혹은 1시간에 400엔~500엔 정도가 보통입니다. 물론 중심부로부터 멀어지면 더 저렴한 곳도 있습니다.

공공 지하 주차장

삿포로 중심부에는 큰 지하 주차장이 3개나 있습니다. 크고 넓기 때문에 안심하고 주차할 수 있지만 자신이 주차한 위치(기동 번호등)를 기억해 두지 않으면 자신의 차를 찾지 못할 경우도 있습니다.

**삿포로역 북쪽
출구 지하 주차장**
08:00~22:00
30분 170엔



**기타1췌
지하 주차장**
07:30~22:00
30분 200엔



**삿포로 오도리
지하 주차장**
08:00~22:00
1시간 390엔

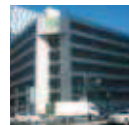


입체 파킹 타워 파킹

중심부 거리는 건물이 밀집되어 있기 때문에 넓은 주차장은 없는 경우가 많습니다. 대부분의 주차장은 입체 파킹이나 타워 파킹입니다.

입체 파킹

게이트에서 티켓을 받습니다. 그대로 운전하면서 나선형으로 올라가서 비어 있는 곳에 주차합니다. 나갈 경우도 스스로 운전해서 출구로 내려와 티켓을 넣고 부과된 요금을 지불합니다.



타워 파킹

종업원의 지시에 따라 엘리베이터와 같이 1대씩 리프트에 싣습니다. 차량을 출고할 경우는 종업원에게 받은 티켓을 건네면 종업원이 리프트를 조작하여 자신의 차가 1층으로 내려옵니다.



무인 코인 주차장

도로에 인접한 곳에 주차할 수 있는 무인 코인 주차장도 있습니다. 주차 장소에 파킹을 하면 방지책이 저절로 작동하여 움직이지 못하게 됩니다. 출발시에는 주차된 곳의 번호를 누르고 주차요금을 지불하면 자동적으로 방지책이 내려갑니다.



기타

물론, 주차장 입구에 요금소가 있고, 안에 있는 관리원에게 자동차 키를 맡기는 전통식 주차장도 있습니다. 여러가지 정보를 묻거나 하려면 이런 주차장에 주차하는 것도 좋습니다.





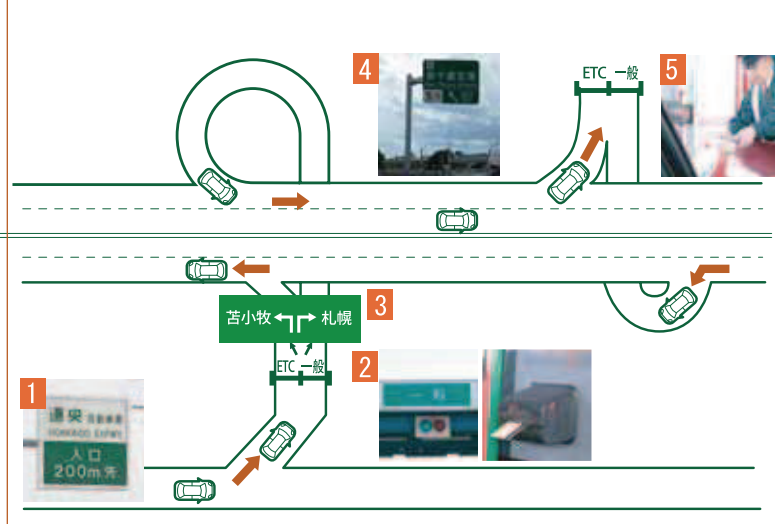
COMFORTABLE DRIVING IN HOKKAIDO



3-3 고속도로를 이용합시다!

홋카이도는 넓기 때문에 아무래도 장거리 이동을 해야 하는 경우가 많습니다. 특히 신호등이 많고 교통량이 큰 거리를 여러개 횡단하는 루트를 계획하고 있는 경우는, 고속도로를 이용하면 많은 시간을 절약할 수 있습니다. 지혜롭게 이용합시다.

1. 자신의 현재 위치와 2.입구의 위치와 3.출구의 이름을 사전에 확인해 두면 됩니다.



- 1 녹색 간판으로 고속도로 입구를 확인
- 2 「一般」 게이트에서 티켓을 받습니다
ETC 카드를 사용할 수 있을 때는
감속하고 「ETC 전용」 게이트에서
진입합니다.
- 3 자신의 행선지와 같은 방향으로 나아갑니다
- 4 목적지의 출구를 확실히 기억하며 녹색
간판을 따라서 고속도로를 내립니다
- 5 고속도로에서 내린 후, 요금소에서
규정의 요금을 지불합니다

입구는 어디?

「신치토세 공항 IC」 등, IC(인터 체인지)라고 불리는 입구로 들어갑니다. 일반도로의 도로 간판은 모두 「청색」이지만, 인터 체인지의 장소는 모두 「녹색」으로 표시되어 있기 때문에, 녹색표시를 목표로 주행합니다.



어느 게이트를 통과하면 되나요?

입구는 일반용과 ETC 용, 그리고 겸용이 있습니다. ETC 카드를 사용할 수 있을 때는 청색에 「ETC 전용 레인」에서, 사용할 수 없을 때는 녹색에 「일반 레인」을 통과해야 합니다.



어디로 가면 되나요?

게이트를 통과한 후, 길은 두방향으로 나뉘어 집니다. 가려는 방향의 레인을 선택해야 합니다. 표시는 「도시명」으로 되어 있기 때문에 주요 도시나 종점의 IC의 위치를 확인합니다. 만일, 가려는 방향과 반대의 방향에 들어섰다 하더라도 침착하게 다음 IC에서 고속도로를 내린 다음에 다시 고속도로에 들어가도록 합니다.



ETC(Electronic Toll Collection)

ETC 카드란, 고속도로 통행요금 등의 전용 결제카드로서, 지불자를 식별하여 등록을 마친 신용카드 또는 은행계좌로부터 요금이 자동적으로 지불되는 카드입니다.

ETC 전용 레인은, ETC 카드를 탑재한 차량만 통과할 수 있기 때문에 주의해야 합니다. 일부의 렌터카 회사에서는 자동차와 함께 ETC카드의 대여 서비스를 실시하고 있습니다. 고속도로를 이용할 계획이 있는 경우에는 렌터카 회사에 문의해 주십시오.



ETC 카드의 예
고속인 CARD
「E-NEXCO pass」

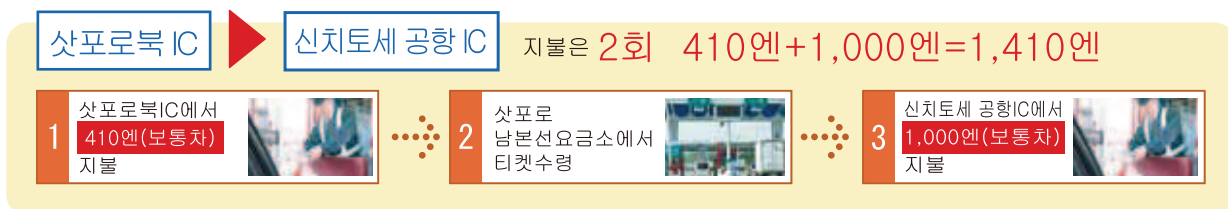
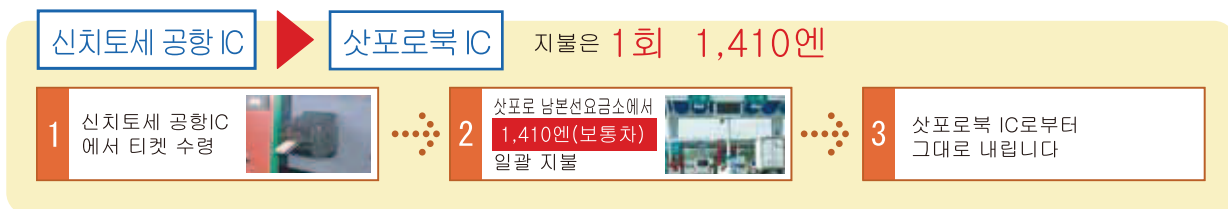
삿포로 시내의 균일 요금구간은 선불제!

삿포로 시내의 IC입구에는 티켓 발매기가 아니고 「요금소」가 설치되어 있습니다. 여기에서는 구간 균일요금(보통차 410엔)을 선불로 내는 시스템입니다.

※요금은 2017년 3월 시점



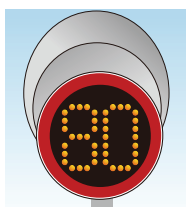
삿포로 시내의 통행요금의 지불 구조는 이렇습니다!



※요금은 2017년 3월 시점

【제한속도】

제한속도의 표시는 가변식으로 되어 있어, 기상 상황이나 도로 상태 등에 따라 제한 속도가 바뀝니다. 아무 것도 표시되어 있지 않을 때는 법정 제한속도 100km/h가 제한속도입니다. 항상 제한속도 표시를 확인하면서 운전합시다.



【요금소】

고속도로는 입구 게이트에 있는 발매기로부터 티켓을 가지고, 출구에서 관계자에게 티켓을 건네주고 필요한 요금을 지불하는 시스템입니다. 요금은 거리에 따라 설정되어 있습니다. 지불은 현금이나 이하의 신용카드를(사인 불필요) 사용할 수 있다.

JCB 카드, NICOS 카드, 아메리칸·익스프레스·카드, 다이너스 클럽 카드, VISA 카드, 마스터 카드

주행 차선으로 달립시다(좌측통행)!

2 차선주행의 고속도로는 「주행차선」과「추월차선」으로 나뉘어져 있습니다. 좌측의 주행 차선에서 주행(좌측통행)하도록 합니다. 추월시에는 우측 차선을 이용하여 추월하는 것이 규정입니다. 일본에서는 이 규정을 아주 철저히 실행하고 있기 때문에 추월이 끝나면, 천천히 원래의 주행 차선으로 돌아오도록 합니다.



원포인트 어드바이스

Hokkaido Expressway Pass라면 홋카이도의 고속도로를 정액으로 무제한 이용 가능. ETC를 이용하므로 요금소에서 차량을 정지할 필요가 없습니다. 일본어를 몰라도 안심입니다.

NEXCO 동일본에 「Hokkaido Expressway Pass」 (일본어, 영어, 중국어(번체자, 간체자), 한국어)
http://www.driveplaza.com/trip/drawari/hokkaido_expass/kr.html

[고속도로 통상 요금표]

http://www.driveplaza.com/trip/drawari/hokkaido_expass/pdf/normal_list_2015_kr.pdf

3-4 주유소의 이용방법

일본에서는 「가솔린 스탠드」(GA-SO-RI-N SU-TA-N-DO)라고 불립니다. 「연료 종류(油種)」를 잘못 선택하는 실수에 의한 트러블이 다발하고 있기 때문에 확실히 명칭을 기억합니다.

※약호: 주유소=GS 또는 서비스 스테이션=SS라고도 표기합니다.

주유소는 어디에 있나요?

도시 주변이나 교통량이 비교적 많은 간선도로에서는 잘 보이지만, 도시로부터 떨어지거나 교통량의 적은 도로에서는 극단적으로 적어집니다. GS는 트럭 등 대형차가 왕래하는 도시 주변의 2차선이상 도로에 많습니다. 영업시간은 도시 지역에는 24시간 영업하는 곳도 있지만, 교통량의 적은 지방은 오후 18시 이후나 토요일에는 쉬는 주유소도 있기 때문에 주의해야 합니다. 연료 부족이 되지 않도록 신속한 급유를 권장합니다. 특히 도시 지역을 벗어나는 경우에는 휘발유 잔량에 주의합니다.

이 마크를 표적으로

주된 주유소 체인의 마크



주유소는 크게 두가지 종류가 있습니다.

주유소는 크게 종업원이 주문에 따라 급유해주는 「풀서비스형」과, 스스로 주유하는 「셀프 서비스형」 두가지 종류가 있습니다. 셀프 서비스형이 휘발유 가격이 약간 저렴합니다. 풀 서비스형에서는, 「연료 종류」와 「양(리터) 또는 금액(엔)」을, 「Full Tank」의 경우는 「만땅(MA-N-TA-N)」이라고 하면 됩니다. 그 다음엔 스탬프를 급유를 해주며 창을 닦아 주거나 쓰레기를 비워 주는 등 서비스를 해주기도 합니다. 가끔은 지도나 티슈 등 선물 서비스도 있습니다.

연료 종류는 세가지. 휘발유는 두가지.

연료는 「고급 휘발유(하이오크)」 「보통(레귤러)」 「경유」의 세가지 종류가 있습니다. 일본의 렌터카는 대부분 가솔린 엔진으로 「보통(레귤러)」을 주유하면 됩니다. 디젤 엔진의 렌터카는 거의 없기 때문에 경유는 절대 넣으면 안되며 차량 고장의 원인이 됩니다. 일본의 휘발유는 거의 대부분이 무연 휘발유입니다.

● 연료(가솔린)의 종류

[셀프식 주유소에서 급유시에는 가솔린 종류를 틀리지 않도록 주의합니다!]

일반적으로 「보통(레귤러)」는 옥탄가 90 전후의 가솔린이고, 「고급 휘발유(하이오크)」는 옥탄가 98~100의 가솔린입니다. 「고급 휘발유(하이오크)」는 주유소에 따라 연비향상이나 엔진의 열화 방지, 환경성능을 높이는 상품으로서 「프리미엄」 「슈퍼」 「F1」 「비고」 「슈퍼 매그넘」 「세르푸라」 등의 독자적인 명칭을 붙이고 있습니다.



원포인트
어드바이스

연료 주입 노즐의 색으로 구별합니다!
보통(레귤러) 가솔린은 「빨강」

어느 주유소에서든지 연료 주입 노즐은 보통(레귤러)이 「빨강」, 고급 휘발유(하이오크)가 「노랑」, 경유가 「녹색」으로 통일되고 있습니다.



영어표기	대만	홍콩	일본
Ultimate unleaded ※	98무연휘발유	고급휘발유	하이오크 (HA-I-O-KU)
Unleaded	92무연휘발유	보통휘발유	레귤러 (RE-GYU-RA-A)
Diesel	디젤유	디젤유	경유 (KE-I-YU)

※ 주유소에 따라서 「Ultimate unleaded」는 「Plus unleaded」, 「Super unleaded」, 「Premium unleaded」라는 상품명으로 불리고 있는 경우가 있습니다.

셀프서비스로 가솔린을 넣어 봅시다!

이하는 일반적인 셀프서비스의 절차의 예입니다. ※주유소마다 시스템이 다른 경우가 있으므로, 어디까지나 일례로서 기재하고 있습니다. 그 외에, 급유후에 카운터에서 종업원에게 지불하는 후불식도 있습니다.



1

급유 펌프의 옆에 차를 주차합니다

차량의 급유구가 있는 쪽을 펌프로 향하여 차를 세웁니다. 급유구는 사전에 확인해 둡시다. 급유시에는 엔진을 끄기 바랍니다.



2

요금은 선불로 지불합니다

휘발유값을 지불하는 방법은 선불로 지불할 때에는 「현금」 혹은 「신용카드」로 지불할 수 있습니다.

(1)현금……현금을 현금투입구에 넣습니다.

예를 들면, 30리터를 넣고 싶은 경우에는 5,000~6,000엔 분의 지폐를 넣으면 급유 종료후에 그 당시의 단가×급유량(리터)을 계산한 후에 거스름돈이 반환구로부터 반환됩니다.

(2)신용카드……카드 인증이 필요합니다.

슬롯에 카드를 「삽입하자마자 바로 뽑는 것」 혹은 「위에서 아래로 통과시키는 것」으로 카드 정보를 읽습니다.



3

연료 종류 및 양을 선택합니다

펌프의 표시버튼에서 「고급 휘발유(하이오크)」 「보통(레귤러)」 「경유」 중 넣고 싶은 연료 종류 버튼을 누릅니다. 렌터카의 경우는 대부분이 「보통(레귤러)」을 쓰고 있습니다. 연료량은 두가지 방법으로 지정할 수 있습니다. 「10ℓ」 「20ℓ」 「30ℓ」 … 「50ℓ」 중에서 적당량을 선택하거나, 「¥1,000」 「¥2,000」 「¥3,000」 … 「¥5,000」 중에서 적당한 금액을 선택합니다. 물론 「Full Tank」를 희망하는 경우는 「만땅(MA-N-TA-N)」을 선택하면 됩니다.



4

주유합니다

차량의 급유구 캡을 열고, 급유 펌프의 노즐을 들어 올려 앞부분을 급유구 안쪽까지 확실히 밀어 넣습니다. 보통 세가지 종류의 노즐이 있지만, 정확한 연료 종류의 노즐을 선택해야 합니다. 연료 종류는 반드시 표시되어 있으며 색상별로 분류되어 있습니다. 노즐의 레버를 잡아 당기면 가솔린이 주유됩니다. 지정한 연료량의 주유가 끝나면, 자동적으로 급유가 멈춥니다(노즐의 레버를 당길 수 없게 됩니다).



5

주유종료

노즐을 원래의 위치에 돌려놓고, 급유구 캡을 닫습니다. 펌프의 표시부의 가솔린량과 금액을 확인합니다. 현금 거스름돈이 있는 경우는 반환되기 때문에 잊지 않도록 주의합니다. 영수증은 자동적으로 프린트되어 나옵니다.



원포인트
어드바이스

가솔린은 위험합니다!

상식적으로 주유중에 흡연이나 화기는 금물입니다! 가솔린에 불이 붙으면 큰 화재로 번집니다. 또, 정전기도 위험하니 급유전에 정전기 제거(제거 장치에 터치할 뿐)도 잊지 맙시다. 주유중에는 휴대 전화도 사용 불가.



3-5 겨울철 드라이브는 신중하게

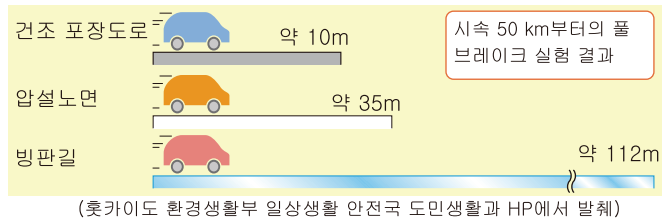
홋카이도에는 스키·스노보드, 온천노천탕 등 겨울에만 즐길 수 있는 재미가 많습니다. 어느 것이든 의류나 도구 등 소지품이 많기 때문에 렌터카로 이동하는 것이 편리하지만 겨울철 운전은 신중하게 해야 합니다. 큰 트러블이 발생하지 않도록, 기본적인 지식은 알아 두는 것이 바람직합니다.



겨울철에는 스노타이어가 표준장착되어 있습니다.

미끄럽습니다!

「압설노면」은 강설이 눌러 겹쳐지면서 굳어진 상태를 말합니다. 「빙판길」은 눈이 일단 녹았다가 다시 얼어 얇게 얼은 상태를 말합니다. 빙판길은 매우 잘 미끄러집니다. 일단 미끄러지면 제어하기 어려워지기 때문에 아주 위험합니다.



아! 그럴군요!

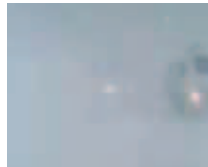


블랙 빙판길에 속지 마시다!

빙판길 중에도 「블랙 빙판」이라고 하는 위험한 노면이 있습니다. 비나 녹은 눈이 다시 얼어붙은 경우에 생기는 노면이지만, 언뜻 보면 그냥 가볍게 젖은 노면같이 보입니다. 실제로 이것이 제일 미끄러지는 노면입니다. 겨울의 「검게 빛나는 노면」은 주의가 필요합니다!

보이지 않아요!

눈보라가 몰아치면 앞이 보이지 않게 됩니다. 지면의 눈이 강한 바람에 날리면서 잘 보이지 않게 되기도 합니다. 또, 맞은편의 트럭이 감아 올리는 눈보라에도 순간적으로 시야가 막힙니다. 이런 때는 속도를 떨어뜨리면서 천천히 운행하는 수밖에 없습니다.



문혔어요!

깊은 눈에 들어가면 파묻혀 빠져 나올 수 없는 경우가 있습니다. 가능한 제설이 되어 있는 곳이나 차가 다닌 흔적이 있는 곳으로 주행하도록 합시다.



해서는 안 되는 일!

「급브레이크」 「급가속」 「급핸들」 특히, 급브레이크를 밟아 차바퀴가 로크(멈춘 상태로 미끄러지는 것) 되면, 차가 제어 불능이 되어 매우 위험합니다.



원포인트 어드바이스

겨울철 도로 운전이 처음인 사람은 ※ABS장치가 달린 렌터카를 지정해서 예약하도록 합시다.

※ ABS : 잠김 방지 브레이크 시스템은 급브레이크를 밟아도 차바퀴가 로크되지 않습니다. 급브레이크를 밟으면서도 충격을 회피하기 위한 핸들 조작이 가능한 시스템입니다. 단, 빙판길 등, 노면과의 마찰이 극단적으로 적을 때, ABS는 그다지 효과를 발휘하지 못하기 때문에 과신은 금물입니다.



원포인트 어드바이스

브레이크가 고장났어요!?

ABS(잠김 방지 브레이크 시스템)가 처음인 사람은 놀랄 수도 있습니다. 동결 노면에서 타이어가(차바퀴가 멈춘) 미끄러지는 상태) 브레이크를 밟은 순간, 「가-」 하는 큰 소리가 납니다. 이것은 브레이크의 효과를 제어하는 장치가 자동적으로 작동한 소리입니다. 당황해서 브레이크를 느슨하게 할 필요는 없습니다.



겨울철 도로운전의 마음가짐 세가지

천천히 달립니다

뛰뛰뛰해도 스피드를 너무 내지 않는 것이 기본 상식입니다. 서행하는 것만으로도 위험을 회피하기 위한 시간적 여유를 얻을 수 있습니다.



차량 거리를 확보합니다

앞에 차량과의 거리를 유지하는 것으로 돌발상황이 일어났을 때 대응할 수 있는 시간을 얻을 수 있습니다.



앞의 교통상황을 파악합니다

겨울의 접촉사고의 상당수는 늦게 발견하는 것이 원인이기 때문에 앞차와 그 앞에 차량의 브레이크등에 신경을 쓰면서 전방의 교통상황에 주의합니다.



아! 그럴군요!



엔진브레이크를 기억해 둡시다!

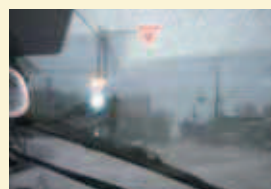
내리막길에서 자동차는 자동적으로 가속이 됩니다. 그럴 때에는 브레이크를 밟지 않고, 엔진브레이크를 사용하면 스피드를 억제할 수 있습니다. 엔진브레이크란, 오토매틱 미션 「D : 드라이브」 이 아니고 「S」 (차종에 따라서는 숫자 「3」 이나 「2」 등) 모드로 전환하는 것에 의해 기어의 힘으로 스피드를 제어할 수 있는 기능입니다. 변환은 속도를 낮추면서 천천히 실시하도록 합니다.



알아 두어야 할 겨울철 드라이브의 사소한 지식

한 줄 메모

- 1 와이퍼가 얼어서 움직이지 않아요**
젖은 상태로 방치하면 와이퍼는 앞유리에 얼어 붙습니다. 밤에는 와이퍼를 올려 두면 이를 방지할 수 있습니다.
- 2 맑은 날은 눈부셔요**
겨울에는 햇빛이 지면에 가득한 눈에 반사되어 매우 눈이 부십니다. 선글래스를 준비해 두면 편리합니다.
- 3 루프에서 눈덩어리가 미끄러져 떨어져 내려요**
차의 지붕에 쌓인 눈은 반드시 떨어뜨립니다. 주행중에 갑자기 눈덩어리가 앞유리에 미끄러져 떨어져 내리면 시야가 막혀 버리기도 합니다.
- 4 대체 어느 정도로 미끄러워요?**
주위의 안전확인이 가능한 곳에서 저속 주행하다가 브레이크를 밟아 보면, 그 날의 미끄러운 정도를 알 수 있습니다. 주위에 차가 있을 때는 위험하기 때문에 절대로 해선 안됩니다.
- 5 앞에 차가 눈이 녹은 물을 튀깁니다**
앞차나 맞은편 차가 눈 녹은 물을 튀겨 앞유리가 보이지 않게 되는 경우도 있습니다. 윈도우 워셔액을 충분히 확보하도록 합니다. 얼지 않는 전용액은 자동차 전문용품점이나 홈센터에서 구입할 수 있습니다.
- 6 백색의 눈길이라 위치를 모르겠어요**
눈보라가 몰아치면 앞이 보이지 않습니다. 지면의 눈이 강한 바람에 의해 흩날려 시야가 막히기도 합니다. 또, 맞은편 트럭이 감아올리는 눈보라에 의해 순간적으로 시야가 막히기도 합니다. 이런 때에는 속도를 낮추면서 천천히 운행하도록 유의합니다.



악천후에는 외출을 삼가하기를!!!

겨울은 지역에 따라 기상상황이 크게 변합니다. 휴대전화의 전파가 통하지 않는 지역도 있습니다. 그런 곳에서 끔찍 못하는 상황에 직면하면 연락도 안되어 장시간동안 극도의 추위에서 위험에 빠질 수 있습니다. 구조대원들이 도착할 때까지 몇시간이 걸리기도 하며 생명이 위험하기도 합니다. 악천후의 경우에는 예정을 변경해서라도 외출을 삼가하는 것이 좋습니다.



원포인트 어드바이스

만약 움직이지 않게 되면...

- ①자동차에서 이탈하지 않는다.(조난될 우려가 있다)
- ②비상등을 점등.(정지하고 있다는 것을 다른 차량이 알 수 있도록)
- ③경찰, 소방서, 로드 서비스에 구조를 요청한다. → P48 참조
- ④머플러 부근이 눈에 막히지 않도록 조치한다.(일산화탄소 중독에 주의)



어떻게 해야 할 지 도무지 알 수 없는 경우에는 이것!

[겨울철도로 운전의 유의점을 더 자세하게 알고 싶은 분은]

- 홋카이도 환경생활부 「교통안전의 기초지식」
(일본어, 영어, 중국어(번체자), 한국어)

<http://www.pref.hokkaido.lg.jp/ks/dms/saftydrive/kor/index.htm>





제4장 이럴 때는 어떻게 하면 되나요?

4-1	교통사고나 교통위반의 트러블이 발생했다면	40
4-2	상처를 입거나 병이 났다면	41
4-3	악천후에 조우했다면	42
4-4	자동차가 고장났다면	43
4-5	야생동물과 부딪혔다면	44

즐거운 여행길에 트러블이 발생하는 것은 생각하기도 싫습니다. 그래도 걱정이 되는 부분입니다. 만약의 경우의 대응법을 알아두면 불안을 해소하고 당황하지 않게 대응할 수 있습니다.

일본어를 잘 모르겠어요. 어떻게 하면 좋지요?

⇒P.46참조

우선은 현장에 있는 일본인에게 도움을 구합니다. 당신을 대신하여 경찰이나 소방서에 현장의 상황을 알릴 것입니다. 만약, 근처에 사람이 없을 때에는 전화로 침착하게 대처해 현재의 「상황」과 「장소」를 알려야 합니다. 장소는 네비게이션의 화면에서 확인합니다.

교통사고가 발생했다면?

자신이 크게 다친 경우는 누군가에게 도움을 청해야 합니다. 다른 차량에 부딪혔거나 타인에게 상처를 입힌 경우가 문제입니다. 침착하게 대응하는 것이 무엇보다 중요합니다. 먼저 2차 재해가 발생하지 않도록 대응하는 것이 포인트이며 다음의 순서를 기억해 둡시다.

교통사고시의 행동

①안전확보

후속 차량 통행에 방해가 되지 않도록 차를 이동하며, 부상자를 안전한 장소로 옮기는 등, 주변을 잘 살펴면서 판단해야 합니다.

②구급차를 부릅니다. 전화번호는 119

부상자가 발생했을 경우 구급차를 부릅니다. 기다리는 동안 지혈 등 응급처치가 필요합니다.

③경찰 지시를 따릅니다. 전화번호는 110

경찰에 연락을 취해 사고 상황을 자세히 전합니다. 나중에 보상을 위해서도 사고 증명이 필요하기 때문에 반드시 연락을 취해야 합니다.

④렌터카 회사에 연락

그 다음은 렌터카 회사에 연락하여 그 지시에 따릅니다. 보험회사 연락이나 차량 이동방법 등은 전부 렌터카 회사가 수배해 줍니다.

가벼운 접촉사고라도 반드시 보고할 것

자동차가 충돌하여 자기신체사고가 발생한 경우, 주행이 가능해도 경찰에 신고해야 하며 반드시 렌터카 회사에도 보고할 것.

110번이나 119번으로 연락시에는 전화로 연락할 것

⇒P.46의 [위급 상황을 위한 간단한 회화집]을 참조
교통사고로 부상자가 ○○명 발생했습니다. 장소는 ○○○○, 저의 이름은 ○○○○입니다. 연락처는 (전화번호, 휴대폰 번호)입니다.

사고현장에서의 협의에는 응하지 말 것

가벼운 접촉사고 등에서도 상대방이 현장에서 금전으로 해결을 요구할 경우도 있지만, 교통규칙을 모르는 쪽이 불리하기 때문에 단호하게 거절한 후, 렌터카 회사의 지시를 따르는 것이 안전합니다.

상대방 정보를 알아둘 것

상대방에는 자신의 정보를 알려주고 상대방 정보도 알아두어야 합니다. 카메라가 있으면 현장 사진을 찍어두는 것이 좋습니다.

●자신과 상대방의 이름, 주소, 전화번호 ●자신과 상대방의 면허증 번호



원포인트
어드바이스

고속도로에서는 [비상전화]를 사용합시다!

고속도로에서의 사고나 고장의 경우, 갓길에 정차하여 후속 차량에 비상등이나 정지표지판으로 신호를 보내고 안전을 확보한 후 도로 관리자에게 연락을 취합니다. 휴대폰보다도 비상전화를 사용하면 도로순찰대에 자동적으로 현 위치가 전달됩니다. 비상전화는 1km 간격으로 설치되어 있기 때문에 전후방으로 500m이내에서 찾을 수 있습니다.



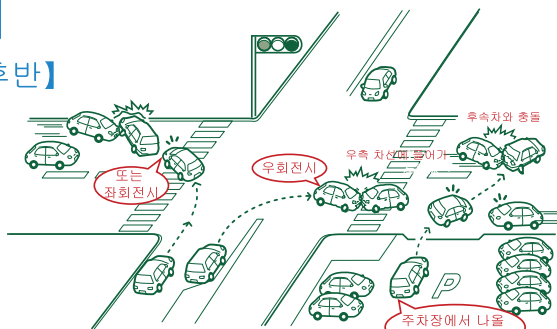
외국인 렌터카 이용시 사고 실태

【익숙해지는 것이 위험합니다! 여행 전반보다 후반】

●좌우회전 후 반대차선에 들어가 접촉사고 (통행차선 차이)

반대차선으로 들어가 당황대며 반대편 차량 또는 후속 차량과 접촉

자국지역과의 차이에 주의!



접촉사고 넘버원은 주차장에서의 후방확인 부족

주차장에서 차량 간격이 없이 주차되어 있을 경우, 주차장내가 어두워서 시야가 나쁠 경우가 많습니다. 더욱이 [익숙해져 있지 않은 차] 이기 때문에 차폭을 틀리게 짐작할 경우도 있습니다. 사고 원인에는 후방 확인 부족이 제일 많습니다. 차량 앞부분으로 주차를 하면 출발은 후진부터 해야 합니다. 이럴 경우 사각이 많아서 접촉될 확률이 높습니다. 가능한한 주차할 경우에는 천천히 후진으로 넣고 나올 때 정면부터 출발하는 것이 좋습니다.



경미한 사고에도 경찰에 알립니다

보험에 들어있음에도 불구하고 사고시에 경찰에 연락을 취하지 않으면 보험이 적용되지 않을 수도 있습니다. 전액 자기부담이 될 수도 있기 때문에 경미한 접촉사고라도 반드시 경찰에 신고해야 합니다.

드라이브 중 상처나 응급상황이 발생하면 어떻게 하나요?

여행 중에 상처를 입거나, 건강상태가 좋지 않을 경우에는 시간이나 장소 그리고 증상에 따라 대응책이 다릅니다.

증상을 확인

냉정하게 증상을 확인한 후에 대처방법을 생각합니다.

※지병을 알고 있는 사람은 여행 전에 반드시 의사에게 상담을 받는 것이 좋습니다.

병원에서 진찰을 받으시다

무리하지 말고 여행을 중단하고 가까운 병원에 가도록 합니다. 일본의 병원은 평일 진료가 기본입니다.(주말은 쉬는 경우도 있습니다)



병원이 휴무거나 진료시간이 종료되었을 때

구급센터 또는 당직의사에게

일본에서는 일반적으로 병원 진료시간이 종료된 이후에, 지역마다 구급 의료시설(구급 센터 등) 또는 당직의가 지정되어 있습니다. 먼저, 주위의 일본인에게 물어보면 적절한 병원을 가르쳐 줄 것입니다. 관광안내소나 일반 가게에 들어가 묻는 것도 안심!

중요

119번 신고

큰 상처나 응급상황이 발생했을 때는, 119 번에 전화를 해서 구급차를 부를 수 있습니다. 현재위치와 증상 등을 알려야 하기 때문에 주변의 일본인에게 도움을 청하는 것도 좋습니다.



원포인트 어드바이스 의료정보는 지역 주민에게 묻는 것이 최고!

의료정보는 현지인들의 생활에 밀접한 정보입니다. 만약 몸이 불편하면 걱정하지 말고 지역 주민에게 묻는 것이 좋습니다. 글로 쓰거나 몸짓, 손짓으로도 「병원에 가고 싶다」는 의사가 충분히 전달될 수 있습니다.

병원에서 증상을 정확히 전달하기 위해서는 P46의 [만일의 경우를 위한 간단한 회화집]을 참조하세요.



원포인트 어드바이스

●총무성 소방청 「구급차 이용 매뉴얼」(일본어, 영어, 중국어(간체자), 한국어)

http://www.fdma.go.jp/html/life/kyuukyusya_manual/pdf/2011/korean.pdf



진찰료의 지불은?

외국인 여행자는 일본의 건강보험에 적용되지 않기 때문에 의료비 전액이 그대로 청구됩니다. 증상이나 처방 및 투약량 등에 따라 의료비가 청구되지만 경우에 따라서는 ○만엔 단위로 비싸게 나올 수도 있습니다. 병원에서는 아직 신용카드를 결제할 수 없는 곳이 많기 때문에 현금으로 결제해야 할 경우가 많습니다. 해외여행 상해보험 등에 가입하셨을 경우에는 귀국후 보험회사에 청구할 수 있기 때문에 병원에서 보험금 청구양식에 기입을 요청하고 진단서를 받아두도록 합니다. 진료비를 지불한 영수증은 잘 보관해 둡시다.



3자간 통역 콜 서비스도 있습니다!

대기업 렌터카 회사 중에는 3자간 통역 콜 서비스를 제공하고 있는 회사도 있습니다! 통역안내원에 의한 3자간의 동시통역이 가능합니다.

- 1.이용하고 싶으시면 먼저 렌터카 회사에 전화를 하고 의사를 전달한 후, 일단 전화를 끊습니다
- ↓
- 2.렌터카 회사에서 통역회사의 3자간 통화 전용 다이얼에 전화합니다
- ↓
- 3.이용자에게 다시 전화를 합니다! 3자간 대화가 시작

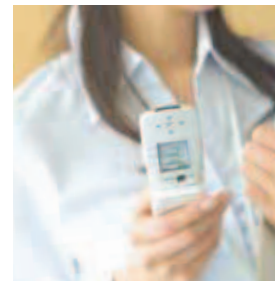


원포인트 어드바이스

일본에 오기전 휴대폰을 준비합시다!

일본도 휴대폰 보급에 따라 공중전화가 줄고 있습니다. 만일의 경우를 위해서도 통신수단인 「휴대폰」을 가지고 다닙시다.

출발 전에, 자신의 휴대폰이 국제 로밍 서비스를 사용할 수 있는지를 이동통신회사에 확인하는 것이 좋습니다. 만약, 본인의 휴대전화를 사용할 수 없는 경우에는 공항 등에서 휴대전화를 대여할 수도 있습니다.



중요 운전중의 휴대폰 사용은 금물!

만약, 폭우나 폭설로 통행금지가 되면 어떻게 하나요?

만일, 도로가 통행금지가 되었을 경우, 정보수집이 중요합니다. 인포메이션은 일본어 표기나 일본어 안내만 제공되는 경우가 있습니다. 주위의 일본인에게 도움을 청하는 것이 좋습니다.

1

【정보를 수집합니다】

먼저, 1.기상정보, 2.도로정보, 3.공공 교통기관의 정보를 수집합니다. 특히 여행의 마지막 날은 항공기 출발시간에 맞춰야 하기 때문에 가능한 출발시간을 맞출 수 있도록 이동할 수 있는 교통 수단이 있는지 없는지를 확인합니다.

2

【대체 교통수단으로 이동합니다】

통행금지 해제나 기상 호전의 기미가 없는 상황이라면 대체 이동수단을 생각합니다. 만약, 공공 교통기관으로 이동이 가능하면 렌터카는 가까운 사무실에 반납하고, 철도나 비행기 등의 공공 교통기관으로 갈아 타도록 합니다. 우선은 예약이나 표를 확보해야 합니다!

3

【필요한 곳에 연락을 취합니다】

가장 가까운 렌터카 사무실에 반납할 경우에는 우선 렌터카 회사에 연락합니다. 항공회사에는 현재의 상황, 공항도착 예정시간 혹은 늦어질 수도 있다는 연락을 취합니다. 귀국편 항공기 출발 시간에 도저히 맞출 수 없을 경우에는 예약을 변경해야 합니다. 현재 여행중이면 숙박시설에도 상황을 전달하는 것이 좋습니다!

홋카이도에서 교통기관의 운행에 중대한 영향을 주는 기후요인은 크게 두가지가 있습니다

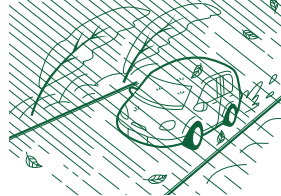
【폭풍설】

12월~3월사이, 계절풍이 강한 「서부가 높고 동부가 낮음」 겨울형 기압분포가 형성되면, 바람이 강하게 불고 눈보라가 몰아치는 날이 많습니다. 이런 때는 주의가 필요합니다.



【태풍】

태풍이 별로 많지는 않지만 최근에 들어 조금씩 늘고 있습니다. 8월~9월, 강풍을 동반한 폭우가 내립니다. 폭우가 내릴 때는 산사태 등 재해가 발생하기 때문에 도로정보에 주의해야 합니다.



※그 외...가끔이긴 하지만 홋카이도 전역에서 국지적인 폭설이나 폭우가 내릴 경우도 있습니다. 이런 때도 교통기관이 마비되기 때문에 주의가 필요합니다.

일기예보에서 폭풍설이나 태풍의 예보가 있었을 경우는 교통상황에 영향이 있습니다. 우선은 즉시 도로정보 등을 확인합니다



아, 그렇군요!

「Michi-no-eki」에는 도로정보를 제공하고 있는 정보단말기가 있습니다. 인터넷 HP를 볼 수 없어도 여러가지 정보를 얻을 수 있습니다.



??



어떻게 해야할 지 도무지 알 수 없는 경우에는 이것!

도로정보나 산고개의 상황은 어떻게 알 수 있나요?

홋카이도에는 큰 산맥을 넘을 때 「고개」가 있습니다. 고개는 해발고도가 높기 때문에 평지의 날씨와는 완전히 다릅니다. 갑작스러운 기상변화가 있을 수 있기 때문에 항상 충분한 정보를 수집해야 합니다. 또한, 주행예정 주요 고개의 이름은 반드시 기억해 두도록 합니다. 강설이나 강풍 등의 정보는 겨울철 도로안전에는 필수이기 때문에 출발 전에 반드시 확인해 둡시다. 경우에 따라서는 루트변경이나 예정변경도!

- ①기상정보는 오른쪽의 인터넷 HP에서 영문판이 제공되고 있습니다.

기상청
(일본어, 영어)
<http://www.jma.go.jp/jma/indexe.html>

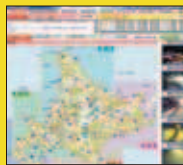


- ②도로정보나 고개의 정보는 오른쪽의 인터넷 HP에서 제공되고 있습니다.

고개의 기상정보나 도로상황은 이하의 인터넷 HP에서 외국어판으로 제공되고 있습니다.
북쪽의 길 도우미
(일본어, 영어, 중국어(번·간), 한국어)
<http://northern-road.jp/navi/kor/>



통행금지 등의 최신 정보를 얻으려면 이하의 인터넷 HP가 도움이 됩니다.
홋카이도 개발국
「홋카이도지구 도로정보」 (일본어,영어)
<http://info-road.hokkaido.mlit.go.jp/en/>



- ③공공 교통기관의 운행상황은 오른쪽의 인터넷 HP로 제공되고 있습니다.

신치토세 공항의 항공기 운항상황이 제공되고 있습니다.
신치토세 공항터미널 빌딩
(일본어, 영어, 중국어(번·간), 한국어)
<http://www.new-chitose-airport.jp/ko/>

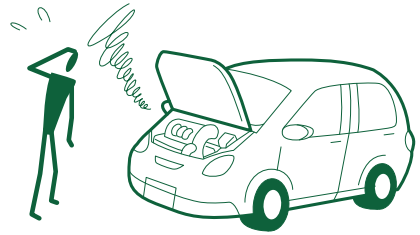


열차 운행상황은 일본어만을 써여있지만 이해할 수 있으면 도움이 될것입니다.
JR홋카이도
(일본어,영어,중국어(번·간), 한국어)
<http://mobile.jrhokkaido.co.jp/webunkou/>



차량 고장의 대처법

때로는 배터리가 방전되었거나, 열쇠를 차안에 두고 내렸거나, 도랑에 빠졌거나 등의 자동차에 관련된 다양한 트러블이 발생하기도 합니다. 먼저 렌터카 회사에 연락하는 것이 해결책이지만, 유료 서비스인 긴급 대응서비스를 받을 수도 있습니다.



긴급상황일 경우에 안심할 수 있는 서비스가 있습니까?

■대기업 렌터카 회사의 요금플랜

「안심 코스」 등, 로드서비스나 도로정보 서비스 등을 제공하는 플랜도 있기 때문에 활용해 보시길 바랍니다.

어그먼트사 플랜의 예 :

①노상 트러블 안심 서비스

(4가지 무료 로드서비스)

- 펍크시의 예비 타이어 교환
- 가스 부족시의 보급
- 배터리 방전시의 재시동
- 키를 차안에 두고 내렸을때의 문열기

+

②어려운 상황에 처했을 때의 전화 안내서비스

- 대체 교통수단의 안내
- 숙박 안내
- JAF에의 전송
- 주유소 안내
- 도로 안내 등

+

③자동차 반납시간 초과 안심서비스

+

④중도 해약 안심 서비스

+

⑤보험의 보상 내용의 확대

■일반사단법인 일본자동차연맹(JAF)에 상담

일반사단법인 일본자동차연맹(JAF)은 연중무휴 · 24시간 · 전국적 범위내에서 로드서비스를 제공하고 있습니다. 「배터리 방전」이나 「키를 차에 두고내린 상황」등 트러블이 발생하였을 때, JAF 회원이라면 무료로 서비스가 제공됩니다. 비회원에게는 유료서비스를 제공하고 있습니다.



JAF

JAF 로드서비스 구조전화

0570-00-8139(네비 다이얼) <통화료는 유료(고정전화는 1분/10엔, 휴대전화 20초/10엔)>
또는, 단축다이얼 #8139 <통화료는 유료>

왼쪽 전화 번호를 이용할 수 없는 경우

홋카이도 콜 센터
011-857-8139

아, 그렇군요! 자동차클럽의 회원증은 잊지 말고 꼭 지니고 다닙시다!

국제자동차연맹(FIA)의 '글로벌 서비스'에 참가하고 있는 자동차클럽 회원은 이 JAF의 로드 서비스를 JAF회원과 동등한 조건으로 받을 수 있습니다. 홍콩 자동차협회(HKAA), 싱가포르 자동차 협회(AAS)의 회원분은 회원증 꼭 지니고 다닙시다.

■ 국제 자동차연맹(FIA)의 글로벌 서비스

FIA산하의 각국 · 각지역의 자동차클럽에서는, 상호 회원에 대해 서비스를 제공하는 「글로벌 서비스」를 실시하고 있어, 세계 80 개국 이상의 FIA 산하 자동차클럽에서 그 클럽회원에 준한 서비스를 제공하고 있습니다.

※대만이나 한국은 FIA에 가맹하고는 있지만, 「글로벌 서비스」에는 참가하고 있지 않기 때문에 일본에서의 서비스는 받을 수 없습니다.



홍콩 특별행정구
(HONG KONG)

[클럽명: 홍콩 자동차협회]
Hong Kong Automobile Association
(HKAA)

Tel : (+852) 3583 3638
Internet : <http://www.hkaa.com.hk/en/>
E-mail : general@hkaa.com.hk



싱가폴
(SINGAPORE)

[클럽명: 싱가포르 자동차협회]
Automobile Association of Singapore
(AAS)

Tel : (+65) 6333 8811
Internet : <http://www.aas.com.sg/>
E-mail : aasmail@aas.com.sg

야생동물과 부딪혔다면...?

훗카이도는 야생동물의 보고입니다. 운전 중에 여우나 너구리 등 야생동물이 뛰어 나오는 경우가 있기 때문에 주의해야 합니다.

홋카이도(특히 동부에는) 에조사슴(홋카이도에 서식하고 있는 사슴 종류)이 많습니다. 멀리서 보기에는 귀여운 에조사슴도 가까운 거리에서는 거대한 물체가 되어 버립니다. 체중이 100킬로를 넘는 것도 있습니다. 실제로 에조사슴과의 충돌로 사망한 사례도 있습니다.

에조사슴과 충돌하면 이것은 「교통사고」입니다. 즉 대물 손해사고에 해당됩니다. 당연히 경찰에 신고하여야 합니다. (특히 차량 수리를 위한 손해보험을 적용받기 위해서는 「경찰에 신고한 증명서」가 필요합니다). 사슴의 시체는 후속 차량의 사고위험이 있기 때문에 관내의 도로관리자에게 연락해야 합니다.



에조사슴이 출몰하는 계절

■4~6월 평상시 살고 있던 고개에서 산기슭까지 내려 오기 때문에 주의.

■10월~3월 고개를 지날때는 주위를 잘 살피시다. 특히10-11월에 사고가 많이 발생합니다.

에조사슴 사고가 많은 시간대

■일몰 이후의16:00~20:00, 새벽녘4:00~6:00에 다발하고 있습니다.

에조사슴 사고다발지역 소개 사고상황 맵

구시로 개발건설부 홈페이지

(일본어, 영어, 중국어(번체자))

[http://www.ks.hkd.mlit.go.jp/road/etc/shika/shika map/shika map 2016 e.pdf](http://www.ks.hkd.mlit.go.jp/road/etc/shika/shika%20map/shika%20map%202016%20e.pdf)



이 도로표시가 보이면 주의합시다!

[사슴위험] 표지판은 도로표식 이외에도 여러가지가 있습니다. 대부분 그림으로 되어 있기 때문에 알기 쉽습니다.



자료편

< 첫번째 >	만일의 경우를 위한 간단한 회화집	46
< 두번째 >	해당기관의 연락처와 웹 사이트 일람	48
< 세번째 >	도움이 되는 자료들	51

만일의 경우를 위한 간단한 회화집



돌발상황이 발생하여 긴급할 때에는 일본어가 능숙하지 않아도 여기에 쓰여진 대로 핸드북을 가리키면서 의사소통을 해보도록 합시다.

「교통사고」 편

내면에 적힐 때	助けてください tasukete kudasai 도와 주세요	警察を呼んでください keisatsu wo yonde kudasai 경찰을 불러 주세요	救急車を呼んでください kyukyusha wo yonde kudasai 구급차를 불러 주세요
	日本語ができません nihongo ga dekimasen 일본어를 못합니다		
상황과 장소를 전달할 때	交通事故です koutsuu jiko desu 교통사고입니다	けが人がいます kega nin ga imasu 부상자가 있습니다	1人／2人／3人 hitori／futari／sannin 1명/2명/3명
	ここがどこかわかりません koko ga dokoka wakarimasen 여기가 어딘지 모르겠습니다	この住所を教えてください kokono jusho wo oshiete kudasai 이곳의 주소를 가르쳐 주세요	

「상처・응급」 편

포켓에 넣고 할 때	ケガをしました kega wo shimashita 상처를 입었습니다	具合が悪いです guai ga warui desu 상태가 좋지 않습니다	医者に診てほしい isha ni mite hoshii 의사에게 진찰을 받고 싶습니다
	病院に連れて行ってください byoin ni tsurete itte kudasai 병원에 데려다 주실 수 있으세요		
증상 (상처)	血が出ています chi ga deteimasu 피가 나고 있습니다	頭を打ちました atama wo uchimashita 머리를 다쳤습니다	意識があります／意識がありません ishiki wa arimasu / ishiki ga arimasen 의식은 있습니다/의식이 없습니다
	首が痛い kubi ga itai 목이 아픉니다	手／足 が動きません te / ashi ga ugokimasen 손/발을 움직일수 없습니다	麻痺しています mahi shite imasu 마비되었습니다
키오칸 (질문)	歯／頭／お腹が痛い ha/atama/onaka ga itai 치아/머리/배가 아픉니다	熱があります netsu ga arimasu 열이 있습니다	腫れています harete imasu 부었습니다
	せきが出ます seki ga demasu 기침이 납니다	だるい darui 나른합니다	めまいがします memai ga shimasu 어지럽습니다
	寒気がします samukega shimasu 한기가 듉니다	吐き気がします hakiike ga shimasu 구토가 납니다	下痢をしています geri wo shiteimasu 설사를 하고 있습니다

「상처・응급」편 계속

병원에서

アレルギーがあります
Allergy ga arimasu

알레르기가 있습니다

保険請求のために、この用紙に記入して下さい
hoken seikyu no tame ni, kono youshini kinyuu shite kudasai

보험청구에 필요하기 때문에 여기에 기입해 주세요

「교통 마비」편

정보수집

通行止めはありますか？
tsuukoudome wa arimasuka?

통행금지입니까?

迂回しなければなりませんか？
ukai shinakereba narimasenka?

우회해야 합니까?

吹雪/大雨/強風/天気が悪い
fubuki/oame/kyofu/tenki ga warui

눈보라/폭우/강풍/날씨가 나쁩니다

대체 교통수단

午後2時までに千歳空港に行きたい
gogo niji madeni chitose kuukou ni ikitai

오후 2시까지 치토세공항에 가려고 합니다

飛行機に間に合わないかもしれない
hikouki ni maniawanai kamo shirenai

출발 시간에 늦을 것 같습니다

午後2時ぐらいに千歳空港に着きます
gogo niji gurai ni chitose kuukou ni tsukimasu

오후 2시경 치토세공항에 도착할 것 같습니다

列車の方が早いですか？
ressha no hou ga hayai desuka?

열차가 더 빨라요?

どうすればいいですか？
dousureba ii desuka?

어떻게 하면 좋은가요?

연락

道路が通行止めです
doro ga tsuukoudome desu

도로가 통행금지입니다

最寄の店舗に返します
moyori no tenpo ni kaeshimasu

가까운 오피스에 반납하겠습니다

「주차」편

駐車場はありますか？
chushajo wa arimasuka?

주차장은 있습니까?

車はどこに停めればいいですか？
kuruma wa dokoni tomereba ii desuka?

차는 어디에 주차하면 됩니까?

「급유」편

レギュラー 満タン！
regular mantan

보통(레귤러) 만땅!

レギュラー 20リッター！
regular niju liter

보통(레귤러) 20 리터!

「차량 트러블」편

故障しました
kosho shimashita

고장났습니다

車が動かない
kuruma ga ugokanai

차가 움직이지 않습니다

鍵を閉じ込みました
kagi wo tojikomemashita

열쇠를 차안에 두고 내렸습니다

ガス欠です
gasuketsu desu

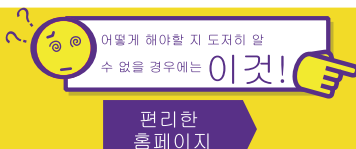
가스부족입니다

バッテリーが上がりました
Battery ga agarimashita

배터리가 방전되었습니다

パンクです
panku desu

펑크 났습니다



홋카이도 관광진흥기구 「Good Day HOKKAIDO」

「여행의 손놀이 회화장」을 참고하세요

<http://kr.visit-hokkaido.jp/library/brochures>

[대응 언어] 日:일본어 英:영어 繁:중국어 번체자 簡:중국어 간체자 韓:한국어 仏:프랑스어 独:독일어

1. 관련 기관 연락처 일람

- 경찰(110) 日
- 구급차(119) 日
- 전화번호 안내(104) 日
- 홋카이도 구급 의료정보 안내센터(0120-20-8699(무료전화), 011-221-8699) 日
- 일본 도로교통 정보센터(050-3369-6666, 단축 다이얼 # 8011) 日
※홋카이도 지방정보(050-3369-6601) 홋카이도 고속정보(050-3369-6760)
- 도로 긴급 다이얼(단축 다이얼 # 9910) 日
- JAF 로드서비스 구조전화(0570-00-8139, 단축 다이얼 # 8139) 日
- 주삿포로 미합중국 총영사관 (011-641-1115)
- 주삿포로 오스트레일리아 영사관 (011-242-4381)
- 주삿포로 대한민국 총영사관 (011-218-0288)
- 타이베이 주일 경제문화대표처 삿포로 분처 (011-222-2930)

2. 관련 웹사이트 일람

「홋카이도 운수국」

<http://www.tb.mlit.go.jp/hokkaido/> 日

★ 관광진흥에 관한 것 ★ 외국인 관광객 유치 시책

「북쪽의 길 도우미」 : 한지 토목연구소

<http://northern-road.jp/navi/kor/> 日英繁簡韓

★ 드라이브 맵 ★ 드라이브 정보 ★ 도로·고개(눈보라) 정보 ★ 겨울철 도로운전 드라이브 가이드
★ 거리 및 시간 검색 가능

「교통 안전의 기초지식」 : 홋카이도 환경생활부 홈페이지에 기재

<http://www.pref.hokkaido.lg.jp/ks/dms/saftydrive/kor/index.htm> 日英繁韓

★ 교통안전의 마음가짐 ★ 기본 규칙과 매너 ★ 겨울철 도로의 운전 ★ 교통사고의 대응

「Good Day HOKKAIDO」 : 홋카이도 관광진흥기구

<http://kr.visit-hokkaido.jp/> 日英繁簡韓

★ 호텔 여관 ★ 이벤트 정보 ★ 관광루트 ★ 교통 액세스 안내

※한국어·영어·중국어(번체자·간체자) 페이지에서는 홋카이도 관광 팸플릿 등을 다운로드할 수 있습니다.

2. 관련 웹사이트 일람 계속

● 공공기관 · 서비스

홋카이도 경찰청

<http://www.police.pref.hokkaido.lg.jp/english/english-top.html>

★홋카이도 개요 ★홋카이도 경찰청 개요 ★경찰서 소재지 맵

日英

일본우편

http://www.post.japanpost.jp/index_en.html

★편지 및 소포 발송방법, 찾는 방법 ★국제 우편

日英

일본 자동차연맹(JAF)

<http://www.jaf.or.jp/e/index.htm>

★로드서비스 구조전화 ★계절정보 ★운전 면허 번역본 발행
★교통교칙 판매 ★글로벌 서비스

日英

● 여행정보

홋카이도 관광진흥기구

<http://kr.visit-hokkaido.jp/>

★관광루트 안내 ★계절정보 ★교통 액세스 안내도
★홋카이도 관광 팸플릿 등을 다운로드할 수 있다

日英繁簡韓

시닉 바이웨이 지원 센터

<http://www.scenicbyway.jp/>

★12개의 시닉크 루트의 소개

日英

NEXCO 동일본

<http://en.driveplaza.com/>

★고속도로 요금·루트 검색 ★도로교통 정보 ★서비스 구역 정보

日英

http://www.driveplaza.com/trip/drawari/hokkaido_expass/kr.html

★Hokkaido Expressway Pass

日英繁簡韓

● 공항

신치토세 공항

<http://www.new-chitose-airport.jp/ko/>

日英繁簡韓

하코다테 공항

<http://www.airport.ne.jp/hakodate/en/>

日英

아사히카와 공항

<http://www.aapb.co.jp/kr/>

日英繁簡韓

도카치오비히로 공항

<http://www.tokachiobihiro-airport.jp/index.html.en>

日英繁

네무로 나카시베츠 공항

<http://www.nakashibetsu-airport.jp/>

日

구시로 공항

<http://kushiro-airport.co.jp/>

日

메만베츠 공항

<http://mmb-airport.co.jp.k.ug.hp.transer.com/>

日英繁簡韓

왓카나이 공항

<http://www.wkj-airport.jp/>

日

몬베쓰 공항

<http://www.ok-m.jp/>

日

[대응 언어] 日:일본어 英:영어 繁:중국어 번체자 簡:중국어 간체자 韓:한국어 仏:프랑스어 独:독일어

2. 관련 웹사이트 일람 계속

● 교통기관

렌터카

삿포로 렌터카 협회

<http://sapporo-renta.com/english/index.html>

★모니터 리포트 ★예약부터 반납까지의 절차
★고속도로의 이용에 대하여

日英

토요타 렌터리스 삿포로

<http://www.toyotarentacar.net/korea/>

★치토세공항 카운터 위치와 수속절차 ★각 영업소 안내
★이용 요금표 ★자동차 네비게이션의 활용법

日英繁韓

닛폰 렌터카 홋카이도

<http://www.nrh.co.jp/foreign/>

★요금표 ★예약부터 반납까지의 절차
★요금, 서비스내용, 보험, 보상제도 ★대여 약관

日英

오릭스 렌터카

<http://car.orix.co.jp/kr/>

日英繁韓

닛산 렌터카

<https://nissan-rentacar.com/kr/>

日英繁韓

스카이 렌터카

<http://www.hokkaido-sky.jp/>

日

홋카이도 부부 렌터카

<http://www.bubu-rentacar.com/>

日英

토요타 렌터리스

<https://rent.toyota.co.jp/ko/>

★처음으로 렌터카를 빌리는 분들을 위해서 ★렌터카 이용 요금표
★예약 방법 ★국제면허에 대해 ★주차위반에 주의합시다
★NOC(사고시의 영업 보상에 대해)

日英繁韓

토요타 렌터리스 신삿포로

<http://www.rent-a-lease.com/korea/>

★치토세공항 카운터 위치와 수속절차 ★보험과 옵션
★안전 운전 가이드 ★각 영업소 안내

日英繁韓

혼다 렌터카

<http://www.hondarent.com/ver1/english/>

★요금표 ★예약 방법 ★대여시 주의점, 반납시 주의점
★안전 운전을 위해서

日英

제이알 홋카이도 렌터리스

<https://www.jrh-rentacar.com/>

日英

타임즈카 렌탈

<http://www.timescar-rental.kr/>

日英繁韓

OTS 렉터카

<https://www.otsinternational.jp/otsrentacar/ko/hokkaido/>

日英繁韓

페리

하트랜드 페리

<http://www.heartlandferry.jp/korean/>

★운행상황 ★시각표, 운임·요금표 ★승강장 안내
★승선 신청 방법 ★승선 순서

日英繁韓

JR

JR홋카이도

<http://www.2jrhokkaido.co.jp/global/korean/index.html>

★시각표 ★노선도 ★관광지안내 ★모델 코스 ★JR종합 안내

日英繁簡韓

● 날씨

기상청

<http://www.jma.go.jp/jma/indexe.html>

★재해방지 기상정보 ★기상정보, 태풍정보, 홍수예보
★해일 경보·주의보, 지진 정보

日英

일본기상협회

<http://www.jwa.or.jp/english/>

★홋카이도 일기예보 ★이번 주의 홋카이도 일기예보
★관광 주요 도시의 일기 예보 ★공항의 날씨

日英

홋카이도 방재정보

https://www.bousai-hokkaido.jp/BousaiPublic/html/dou/han/top_hangul.html

★홋카이도에 기상, 지진, 해일, 홍수, 화산, 토사재해, 회오리바람에 관한 정보.

日英繁簡韓

[대응 언어] 日:일본어 英:영어 繁:중국어 번체자 簡:중국어 간체자 韓:한국어 仏:프랑스어 独:독일어

「드라이브 홋카이도」 : 홋카이도 환경생활부 일상생활 안전국 도민생활과 日英繁韓

- 표지 http://www.pref.hokkaido.lg.jp/ks/dms/kat/map_h_f.pdf
- 뒷면 http://www.pref.hokkaido.lg.jp/ks/dms/kat/map_h_b.pdf

- 【사고 대처 방법】 부상자의 확인, 경찰, 렌터카 회사에의 연락
- 【Michi-no-eki】 맵 코드를 기재. Michi-no-eki를 경유하면서 목적지에 도착할 수 있음
- 【도시간 거리·시간】 도내 주요 도시의 거리와 시간을 기재
- 【일본의 도로표시】 주요 도로표시를 소개하고 있습니다
- 【겨울철 도로운전 주의】 주요 주의사항을 소개하고 있습니다
- 【모델 루트】 3박 4일의 모델 루트, 8 개의 루트를 기재
- 【안전운전을 위하여】 보행자 우선, 휴대폰 통화금지 등, 기초적인 규칙을 기재

「Enjoy Drive in HOKKAIDO」 : 홋카이도 운수국 繁
<http://www.tb.mlit.go.jp/hokkaido/bunyabetsu/kankou/gaikokuzin/drive/01.pdf>

- 【렌터카 예약방법】 신청하는 곳, 필요한 것, 대여시 유의점 등
- 【홋카이도의 넓이】 대만의 지도와 비교하여 표현
- 【주요 도시간 거리·시간】 지도상에서의 시간과 거리를 표현
- 【운전상의 주의】 오른쪽 핸들, 좌측 통행, 주차위반에 대한 주의 등
- 【표시·급유의 주의】 추월금지, 동물 위험표지, 연료 종류에 대한 주의
- 【운전 매너】 사고 대응
- 【눈길의 운전】 눈길을 달리는 드라이브 테크닉



「北海道主要觀光地點交通導覽手冊」 繁

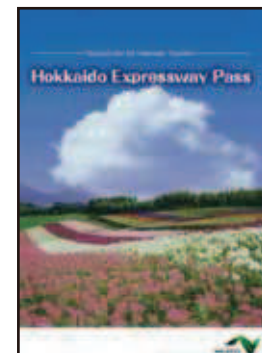
: 대만인 대상 팸플릿
<http://www.tb.mlit.go.jp/hokkaido/bunyabetsu/kankou/accessbook/tw/index.html>



「Hokkaido Expressway Pass」 日英繁簡韓

: NEXCO 동일본/렌터카 회사의 점포에서 배포
http://www.driveplaza.com/trip/drawari/hokkaido_expass/kr.html

- 【홋카이도의 도로지도】
- 【고속도로의 이용방법, ETC 등의 설명】
- 【홋카이도의 관광정보】



「외국어판“교통의 교칙”」 日英

: JAF의 각 지부 창구에서 판매
<http://www.jaf.or.jp/e/road.htm>

재일 외국인의 교통안전의 계몽 및 교통사고 방지를 위해 일반사단법인 전일본 교통안전 협회에서는 외국어판「교통 교칙」을 발행하고 있습니다. 「교통 교칙」은 이하의 5 개국어로 발행·판매되고 있습니다.

[대응언어]
영문판/스페인어판/포르투갈어판
중국어판/한글판



맺음말

「홋카이도 드라이브의 모든것! 알뜰 가이드북」은 2008년 홋카이도 개발 계획 조사 ~홋카이도에서의 외국인 드라이브관광 추진방안 검토조사~의 결과를 바탕으로 작성되었습니다.

이 가이드북은 이하 많은 분들로부터 도움을 받았습니다. 홋카이도 운수국, 홋카이도, 홋카이도 경찰본부, 사단법인 홋카이도 관광진흥 기구, 홋카이도지구 렌터카협회 연합회, 치토세공항 렌터카연락 협의회, 사단법인 일본 자동차연맹, 동일본 고속도로 주식회사 홋카이도지사, 주식회사 토요타 렌터리스 삿포로, 주식회사 토요타 렌터리스 신삿포로, 닛폰 렌터카 홋카이도 주식회사, 독립 행정법인 토목연구소 한지 토목연구소, 후라노~비에이~아사히카와 지역의 관광 관계기관·단체 등, 니세코~쿠탄 지역의 관광 관계기관·단체 등, 아바시리~라우스 지역의 관광 관계기관·단체 등.

「홋카이도 드라이브의 모든것! 알뜰 가이드북」은 2013년도에 데이터를 갱신하였습니다. 데이터 갱신에 관해서는 홋카이도 운수국, 홋카이도, 홋카이도 경찰 본부, 공익사단법인 홋카이도 관광진흥기구, 홋카이도 지구 렌터카협회 연합회, 지토세공항 렌터카협의회, 일반사단법인 일본자동차연맹 홋카이도 본부, 동일본 고속도로 주식회사 홋카이도 지사, 일반사단법인 시닉바이웨이 지원센터, 홋카이도 경제연합회, 홋카이도공항 주식회사, 닛폰렌터카 홋카이도, 독립행정법인 토목연구소 한지토목연구소 등의 협력을 받았습니다.

문의처 : 국토교통성 홋카이도 개발국 개발감리부 개발연계추진과
전화번호 011-709-2311

본 안내서 기재된 데이터는 2009년3월3일 현재의 데이터입니다.
(2017년3월 개정)
